80STE JAARGANG No. 14482 WOENSDAG 13 NOVEMBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 ● Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Meningsverschillen in KLM-directie bijgelegd

SCHIPHOL (ANP) Volgens mr A. H. C. Gieben, de gedelegeerd commissaris van de KLM, die op verzoek van de minister van Verkeer en Waterstaat is gaan praten met de directie van de KLM, is er een streep gezet onder de meningsverschillen tussen president-directeur Albarda en directeur Larive. „Een directie, voor wie zakelijke meningsverschillen niet bestaan, is niet gezond", aldus beantwoordde mr Gieben vanochtend de vragen van een ANP-verslaggever. „Er zijn altijd zakelijke verschillen. Die kunnen wel eens wat hoog oplopen en dat was bij de KLM inderdaad enigermate het geval. Dit verschil van mening is naar buiten bekend geworden, maar u moet dat niet al te zwaar nemen".

Machtsstrijd in de top werd bijtijds bezworen

De Volkskrant schreef gisteren, dat wrijvingen in de vierhoofdige directie van de KLM waarschijnlijk zullen leiden tot het uittreden van directeur Larive, die in januari als de „sterke man" in de top van het vliegbedrijf werd binnengehaald om de financiële crisis van het bedrijf te bezweren.

Overleg met vliegers

Tot voor kort was directeur E. H. Larive leider van het overleg tussen het vliegveld personeel en de directie. Eind oktober werd bekendgemaakt dat de heer Luymes als bedrijfsleider de heer Larive zou opvolgen en dat de laatste zich zou beperken tot zijn functie als directeur. Het vliegend personeel zou het overleg met de directie niet meer via de heer Larive maar via diens mededirecteur Besançon moeten voeren.

Geen geheim

Op een persconferentie maakten de bestuursleden van de vereniging van vliegend personeel er geen geheim van dat hij zich achter de heer Larive stelden zonder dat zij er echter toe overgingen publiekelijk namen te noemen. „Wij hebben voortdurend gepoogd te vermijden dat de vuile was zou worden buitengehangen", zei een van hen. Onder deze omstandigheden werd het moeilijk verder nog geheim te houden wat reeds lang duidelijk was: dat, zoals in het communiqué van de verenigingen gezegd was — in de top een interne machtsstrijd aan de gang is, kennelijk tussen president-directeur Albarda en directeur Larive.

McKinsey-rapport

Evenals directeur Larive waren de vliegers voor de uitvoering van het Amerkaanse McKinsey-rapport en voor een beleidslijn die „rust en efficiënte organisatie tot doel had". Zij menen dat deze beleidslijn is verstoord door de jongste maatregelen der directie, waarbij de heer Larive ontheven werd van zijn functie als algemeen bedrijfsleider.

VS erkennen bewind Haiti

WASHINGTON (RTR) — Door de benoeming van een nieuwe ambassadeur in Haiti heeft president Kennedy er gisteren blijk van gegeven, dat hij het diplomatieke contact met dat land volledig wil hervatten. De ambassadeur is de 47 jarige carrière-diplomaat Benson E. L. Timmons.

Eerste Kamer wijzigt grondwet

DEN HAAG (ANP) — De wetsontwerpen tot wijziging van de grondwet met betrekking tot de verlaging van de leeftijd voor het actief kiesrecht (van 23 tot 21 jaar) en tot de verlaging van de leeftijd voor het passief kiesrecht (van 30 tot 25 jaar) zijn gistermiddag door de Eerste Kamer aanvaard. De Eerste Kamer ging ook akkoord met het wetsontwerp tot wijziging van het Nederlanderschap en het ingezetenschap in verband met huwelijk. Ook stelde men zich achter het verdrag inzake de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen over onderhoudsverplichtingen jegens kinderen.

Irak beleeft weer poging tot opstand

Wijziging leiding regeringspartij

WASHINGTON (AFP) — Hedenochtend is te Washington van de zijde van het Amerikaanse mininterie van Buitenlandse Zaken vernomen dat er in Bagdad wordt gevochten en wel tussen aanhangers van twee verschillende stromingen in de Baath-partij. In de rest van het land is het rustig.

Voordat het bericht van de opstand kwam, had radio-Bagdad bekendgemaakt dat de leiding van de Baath-partij was gewijzigd. In een kort commentaar op deze wijziging in de leiding van de Iraakse Baath-partij werd onder meer door radio-Bagdad verklaard: „Het feit, dat de Iraakse Baath-partij thans onder nieuwe leiding is gekomen, betekent dat er weer een schrede is gedaan op de weg naar Arabische eenheid en het vestigen van een socialistische maatschappij".

Leiding gewijzigd

Het schijnt dat het besluit, om de leiding van de regerende Baath-partij te wijzigen. De aanleiding tot de revolutiepoging is geweest. De rechtstreekse telefonische en telegrafische verbindingen tussen Bagdad en het buienland zijn sinds hedenochend verbroken. Poliieke waarnemers in Irak verklaren dat het verzet tegen de Iraakse regering van drie kanten komt. De verzetshaarden zijn de goed georganiseerde communistische partij, de aanhangers van de om het leven gebrachte ex-premier generaal-majoor Kassem en de opstandige Koerden-stammen in noord-Irak.

Opstand verijdeld

Te Beiroet werd vanochtend van de zijde der Baathisten vernomen dat de Iraakse regering de tegen haar ondernomen staatsgreep heeft verijdeld. Gemeld wordt dat het gebouw van radio-Bagdad door de opstandelingen uit de lucht is gebombardeerd. Op de Iraakse ambassade te Beiroet werd het stilzwijgen over de gebeurtenissen in Irak bewaard.

Aruba heeft evenveel regen als Curaçao. Geen reden voor Curaçao dus om jaloers te zijn. Maar het is toch zoveel regen, dat de man op de foto, die winkelt in de Nassaustraat van Oranjestad, zijn schoenen maar heeft uitgetrokken. Het is ook zonde om die nat te laten worden; dan liever natte voeten. — Gisteren viel er op Aruba nogal wat nat uit de donkere lucht. Op het vliegveld werd 62 mm regen gemeten, terwijl Noord gezegend werd met 80 mm. Een aardige verfrissing na alle hitte van de laatste tijd. En het frisse groen, dat er uit voortkomt, zal een aardige versiering zijn voor het toeristenseizoen, dat weldra aanbreekt.



PSV slaat Spartak

PLOVDIV (ANP) — PSV heeft de eerste wedstrijd tegen Spartak Plovdiv, welke vandaag in Bulgarije is gespeeld, gewonnen met 1—0 door een doelpunt van middenvoor Pierre Kerkhoffs. De Ruststand was 0—0. Het was de eerste ontmoeting tussen beide ploegen in de achtste finales van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen.

EEG-experts naar Antillen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — De E.E.G. missie, die van 20 tot 26 november de Nederlandse Antillen zal bezoeken, bestaat uit de Nederlandse experts T. W. Bijkerk en Overzee, en de Belg Naveaux.

Het geldt hier een oriëntatiebezoek in verband met de beschikbaar gestelde gelden uit het ontwikkelingsfonds. De besprekingen, die de deskundigen zullen voeren, gaan over de verdeling van het bedrag, dat ten goede komt aan de ontwikkelingsprojecten en over de prioriteit van de verschillende projecten.

Onderhoud Larive en min. president

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Vrijdagavond zal vanuit New York op de dr Albert Plesman Luchthaven de KLM-directeur E. H. Larive arriveren. De heer Larive zal zaterdagmorgen een onderhoud hebben met minister-president E. Jonckheer en in de loop van de middag doorreizen naar Caracas, waar, naar verwacht wordt, hij besprekingen zal voeren met de Venezolaanse luchtvaartmij Viasa.

Het ANP meldde dat ook president directeur mr H. Albarda een bezoek zou brengen aan Curaçao. Hiervan was bij de KLM op Curaçao voorlopig niets bekend. Wel was vernomen dat de heer Albarda een kennismakingsbezoek zou afleggen aan Venezuela.

Verzetsleider in Caracas gegrepen

CARACAS (AFP) — In Caracas is dinsdag de commandant gearresteerd van een groep van de „gewapende macht van de nationale bevrijding".

De politie nam, eveneens dinsdag, twee vrouwen in hechtenis, die vermoedelijk lid waren van de verboden communistische partij en zouden hebben deelgenomen aan de aanslag op de trein van Caracas naar El Encanto in september, waarbij vijf leden van de nationale garde werden gedood.

KLM verwacht ook in '64 nog belangrijk verlies

Afvloeiing personeel gaat onverkort voort

DEN HAAG (ANP) — De directie van de KLM is bezig met het opstellen van de begroting voor 1964. Ze verwacht voor dat jaar een verlies dat weliswaar lager zal zijn dan in 1963, maar toch nog belangrijk. Voor 1963 moet ongeveer hetzelfde verlies verwacht worden als over 1962. Deze en andere mededelingen worden gedaan in het verslag van het mondeling overleg dat de vaste commissie van Verkeer en Waterstaat uit de Tweede Kamer op 9 oktober gevoerd heeft met de ministers van Verkeer en Waterstaat en van Financiën.

Het verslag zegt over de afvloeiing van personeel bij de KLM onder meer het volgende: Tussen november 1962 en oktober 1963 is het personeel met 1000 man verminderd. In het produktieplan voor de jaren 1963-1965 is een afvloeiïng van 2800 man voorzien. Daarbij is men uitgegaan van de situatie in juni 1962. Tussen juni 1962 en augustus 1963 is het grondpersoneel afgenomen met 1130 man, terwijl er in totaal 2250 weg moeten, en zijn er van het vliegend personeel 130 vertrokken van de 550 wier afvloeiïng nodig is. Onder de 420 man vliegend personeel die dus nog zullen moeten vertrekken zijn rond 250 vliegers.

De ministers hebben bij het overleg meegedeeld, dat het probleem bij de KLM veeleer in de inkomsten dan in de kosten is gelegen. De inkomsten van de KLM zijn altijd aan de lage kant geweest, gevolg van het feit dat de maatschappij altijd meer dan andere maatschappijen vracht in plaats van passagiers als lading gehad heeft.

Twee oorzaken, zo hebben de ministers gezegd, hebben er vooral toe bijgedragen dat het financiële resultaten in 1963 — ondanks een sterke daling van de kosten — niet verbeterde. Dat waren het wegvallen van het vervoer naar Nieuw Guinea dat in 1962 aanzienlijk was, en het beneden de raming blijven van het vervoer op de Noordatlantische route. Op die route is de capaciteit van alle maatschappijen tezamen met 17 procent toegenomen, terwijl men met 10 percent gerekend had. De stijging van het vervoer daarentegen is zes a zeven % geweest, terwijl men vijftien verwacht had.

En maar praten ..

GRANADA (AFP) — Een jonge Spanjaard, Francis Dumont, heeft het gepresteerd om 24 uur en 45 minuten achtereen te praten. Hij begon, als medewerker aan een liefdadigheidstombola in Granada, zondagmiddag 17.00 uur te praten en hield pas maandagmiddag om 17.45 uur zijn mond. Dumont stopte alleen van tijd tot tijd vijftien seconden om wat te drinken, vooral punch waarvan hij zeventien glazen naar binnen sloeg. Twee artsen en enkele verpleegsters hielden een oogje in het zeil.

Amerikaanse troepen in 1961 naar Angola?

NAVO verdedigt Portugees gebied

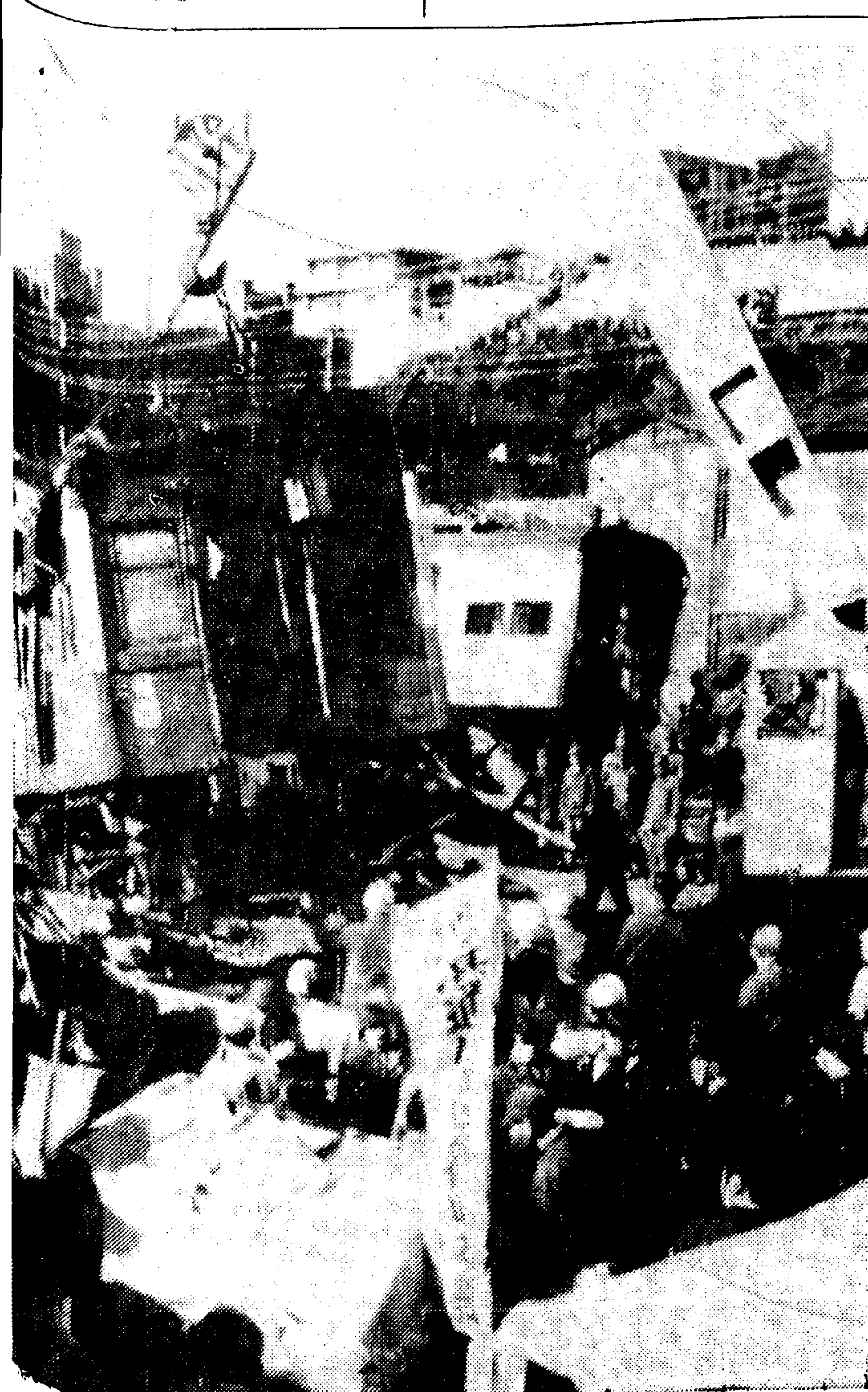
NEW YORK (AFP) — „Een detachement Amerikaanse militairen is tijdens de opstand van begin 1961 naar Angola gezonden, maar werd spoedig teruggetrokken toen duidelijk werd dat het Portugese leger bij machte was, het hoofd te bieden aan de situatie", zo heeft dinsdag Eduardo Mondelane namens Angola tot de beheerschapscommissie van de Verenigde Naties gezegd.

NAVO

Mondelane, die antwoordde op een vraag van Dialio Seydoe, afgevaardigde van Guinea, voegde daaraan toe dat de Amerikanen troepen naar Angola hadden gezonden „omdat de NAVO bereid is, elk gedeelte van het Portugese grondgebied te verdedigen, waar onlusten uitbreken".

Marionetten

Diallo Seydoe verklaarde dat er, in tegenstelling tot de beweringen van de Portugese regering, in het geheel geen verbetering in de toestand in Angola en Mozambique is gekomen. „Wij hebben alleen geconstateerd, dat Portugal zijn delegatie heeft voorzien van enkele Afrikanen. Wij kennen deze marionetten en weten, wat zij in hun hoofd hebben", zo zei hij.



Twintig kilometer van Tokio zijn twee reizigerstreinen op een ontspoorde goederentrein gereden. Het aantal slachtoffers was zeer groot. Foto: Met behulp van een spoorwegkraan worden de wrakken van de rijtuigen uit elkaar getrokken. (Telefoto)

OAS-MINISTERS IN DECEMBER BIJEEN

WASHINGTON (AFP) — De raad van de Organisatie van Amerikaanse Staten heeft met 18 stemmen tegen één stem besloten een ministersconferentie te houden om „de versterking van de vertegenwoordigende democratie" in de Latijns-Amerikaanse landen te bestuderen. Guatemala stemde op de buitengewone vergadering tegen. Er is een commissie opgericht voor het organiseren van deze conferentie die mogelijk begin december in Washington zal worden gehouden.

De bijeenroeping van een dergelijke conferentie was gevraagd door Costa Rica en Venezuela. De vertegenwoordiger van Guatemala zei dat zijn regering meent dat zulk een korte en geïmproviseerde bijeenkomst niets constructiefs zou kunnen opleveren. Hij stelde voor de bestudering van dit vraagstuk terug te verwijzen naar de elfde inter-Amerikaanse conferentie die volgend jaar in Quito zal worden gehouden. De vertegenwoordiger van Venezuela heeft daarentegen verklaard dat de ministers van de OAS de aandacht van het gehele continent moesten vestigen op de dringende noodzaak formules te vinden die de toekomst van de democratie in Latijns-Amerika waarborgen.

Spionagezaak in Nw Delhi

NIEUW DELHI (AFP) — Een woordvoerder van de regering van India heeft meegedeeld, dat verscheidene leden van de hoge commissie van Pakistan in Nieuw Delhi zijn betrokken bij spionage-activiteit.

„Air Union" op regeringsniveau

BRUSSEL (AFP) — De oprichting van de „Air Union", waarin de luchtvaartmaatschappijen „Air France", „Lufthansa", „Sabena" en „Alitalia" zullen samenwerken, zal besproken worden op een inter-gouvernementele conferentie die waarschijnlijk op 15 februari van het volgend jaar zal worden gehouden. Tot deze conferentie is, naar van welingelichte zijde vernomen wordt, in beginsel besloten tijdens een gesprek tussen Couve de Murville, Paul Henri Spaak, Rolf Lahr en Eduardo Martino in Brussel, waar de ministerraad van de EEG bijeen is.

Lijfarts paus overleden

BOLOGNA (AFP) — Professor Antonio Gasbarrini, lijfarts van de pausen Pius XII en Joannes XXIII is vandaag op 81-jarige leeftijd in Bologna overleden.

Prof Gasbarrini was bij paus Joannes toen deze op 3 juni stierf. Hij werd vorige maand in een ziekenhuis opgenomen voor een blaasoperatie.



Volgens een bericht in het blad „The News" uit Mexico stad zou mej. Celia Sanchez (foto), secretaris-generaal van het Cubaanse presidium, Osvaldo Dorticos opvolgen als president van Cuba.

Dienstplicht op Cuba ingevoerd

HAVANA (RTR) — De Cubaanse regering heeft dinsdag een dienstplicht afgekondigd voor alle mannen in de leeftijd van 17 tot 45 jaar, waarbij deze drie jaar in hetCubaanse leger moeten dienen. In december zal een begin worden gemaakt met de inschrijving van dienstplichtigen. In een decreet van de Cubaanse minister van Defensie, Raúl Castro, dat werd omgeroepen door radio-Havana, staat dat ook vrouwen van 17 tot 35 jaar zich moeten laten registreren, maar dat deze alleen zullen worden opgeroepen in geval van oorlog.

De Cubaanse autoriteiten hebben gisteren in een communiqué meegedeeld, dat vier mannen die naar Cuba waren gekomen om ten behoeve van de Amerikaanse centrale inlichtingendienst „ondermijnende activiteit en spionage" te bedrijven, vrijdag ter dood zijn veroordeeld en inmiddels zijn gefusilleerd. De vier betrokkenen waren per schip uit Florida gekomen, aldus het communiqué.

RADIO - TELEVISIE

woensdag

CUROM (436.8) —
18.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Parade deportivo 18.30 Koopvaardij 18.45 Voor het slapen 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovaria 20.00 Jonckheer 20.15 45 toeren platen 20.30 Curom journaal 20.45 Lichte muziek 21.00 ABC del cultuur 21.15 Ofrenda cultural 22.00 Allerhand uit Ned. 22.15 Eur. dansorkest 22.45 Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA (209) —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Ora di Lago 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cabalgata deportivo Schlitz 20.30 Novela 21.00 Musica varia 21.30 West Ind. prog.

RADIO KELKBOOM (450) —
6.00 Musica varia 6.30 RVD 6.45 Groeten uit Nederland 7.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 7.15 Musica Europeo 7.46 Musica Norte Americana 8.15 Novela 8.45 Musica varia 9.15 Hit internacional 9.45 Variacion musical

AVROS (19.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.30 Omroeperskeuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en advertenties 19.30 De Avros was present 19.45 Verstan joe ptjieng 20.00 Weet u het ook 20.06 Avondpost 20.09 Good evening show 20.30 Jan van Ewijk 21.00 Nieuws 21.03 Surinaams hoorspel 21.25 Country and Western express 21.45 Woensdagavondconcert 22.30 Braziliaanse klanken 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Old time favorites 23.25 Late music

RADIO ANTILIANA —
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Industry on parade 17.45 Panorama panamericana 18.00 Teletopico 18.15 Sheena of the jungle 18.40 Prot. uitz. 18.45 Nieuws 19.00 Sea hunt 19.30 Lassie 20.00 Ben Casey 21.00 Nieuws 21.30 Eddie Pietersz

TELEARUBA 17.30 Kinderuurtje 18.00 Los expertos contestan 18.30 Verrekijker 18.45 Noticias 19.00 Duffy's tavern 19.30 Sporot 19.45 Phil Silver 20.15 This man Dawson 20.40 News 21.00 Rendez vous 21.30 Navy log

6.00 Huckleberry hound 6.30 La ley del revolver 7.00 Teleteatro 7.30 Busque marca 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Don Camilo 9.00 Dimension disconocida 9.30 Bonanza 10.30 Noticias 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha oficial y Himno nacional

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.00 Diccionario del aire 6.05 Variedades infantil 6.20 Jugando én la cocina 6.35 El YMCA y sus muchachos 7.00 Aficion y deportes 7.30 Telenoticias 7.45 Historia de una pequena ciudad 8.00 8.00 El minouto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Accion en la tierra 9.00 Casoussel 9.30 Aqui la noticia 9.37 Himno nacional

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El Llanero solitario 5.30 Fiesta de munequitos 6.00 Submarino 6.30 Sugarfoot 7.30 Suplemento informativo 7.35 Casos y cosas de casa 8.00 Don Gato y su pandilla 8.30 77 sunset strip 9.30 Novela a las 9 y 30 10.00 A casarse Tocan 10.30 La gran historia

donderdag

CUROM 346.8 — 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Vocale groepen fantasieën 8.30 Lichte muziek 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 21.15 Window on Holland 11.30 Lichte muziek
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuz. 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Pop. klassieke muziek 14.30 Musica azteca 15.00 Wil Epker 15.15 Muziek en zang 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lord prayer 6.05 Melodias matinales 6.1 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 American melodies 10.00 Novela 10.30 Seguridad 11.30 Am. melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto junto y artistana Ant. 13.40 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 17.30 Musica y premios

RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americaro 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica va 9.30 Melodias Instrumental 10.00 Noticia internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Noticia internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
1.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 1.00 Musica varia 1.30 Mej ora cu boleros 2.00 Novela 2.30 Peticiones 3.00 Twist 3.15 Merengues 3.30 Calypso 3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 4.00 Musica cu sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Coctail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muz. naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Einde van de ochtenduitzending
12.00 Avrossein 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws n het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.?? Discohour

RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antiliana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticie musical 8.30 Musica varia 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antiliainas 12.15 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilianas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION
3.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es quien en television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Continua el show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El estudio de Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de Popeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Tic Tac Toc 5.30 Rintintin 5.55 Noticias

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aegis 12 vn Maracaibo nr Cur; Agamemnon 13 vn La Guaira r Cur; Ammon 12 vn Port of Spain nr Guanta; Ares 12 45 myl nno Quessant nr Santo Domingo; Castor 13 te Amsterdam verw; Chiron 12 1500 myl zw Azoren nr Rotterdam; Hathor 12 vn St. Lucia nr St Vincent; Helicon 12 vn Barbados Port of Spain; Isis 12 115 myl w Quessant nr Le Havre; Jason 12 vn Le Havre nr Amsterdam; Kreon 12 150 myl n Demerara nr Paramaribo; Ladon 12 450 myl zzw Fayal nr Paramaribo; Marathon 12 380 myl nw Finisterre nr Cur; Mentor 12 290 myl nw Finisterre nr Cur; Mentor 12 290 myl wnw Flores Azoren nr Santo Domingo; Sinon 13 vn Freeport nr Cur; Socrates 12 vn Puerto Cabello nr Port of Spain; Triton 12 870 myl zo Bermudas nr Santa Cru ; Ulysses 13 te Moengo

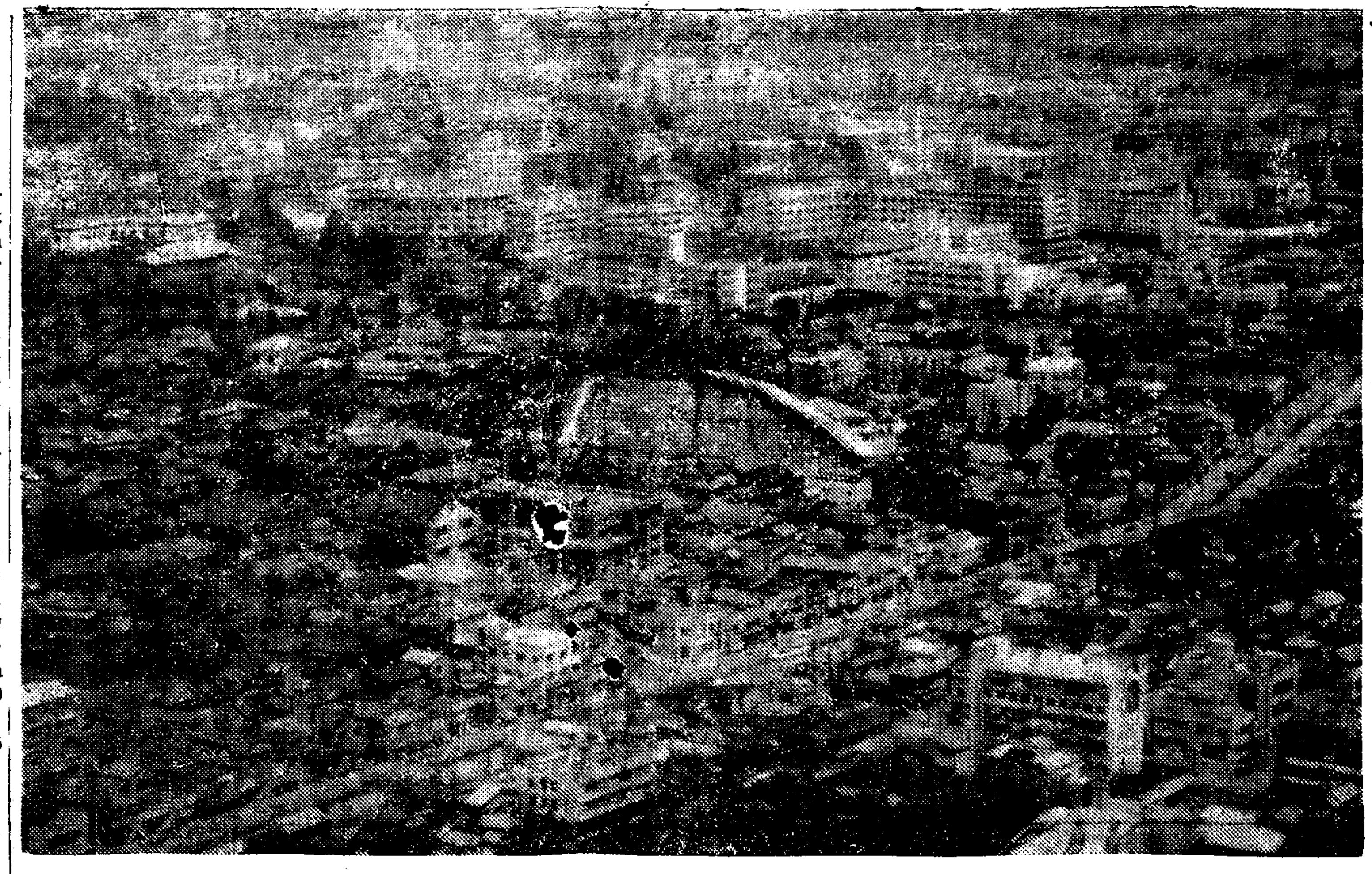
TANKERS — Acila 12 140 myl wzw Landsend nr Rotterdam; Camitia 12 700 myl no Guadelope nr Liverpool; Crania 12 145 myl zwtw Quessant nr Cur; Kabylia 12 160 myl no Guadeloupe nr Rotterdam; Katelysia 12 ter hoogte van Plymouth nr Rotterdam; Keizerswaard 12 210 myl no Guadeloupe nr Cur; Khasiella 12 780 myl no Dominica nr Cur; Kosicia 12 170 myl wzw Quessant nr Cur; Kylix 12 te Pernis; Kosmatella 12 370 myl zw Fayal nr Cur; Purmerend 12 250 myl nw Finisterre nr Cur; Rossum 12 vn Rotterdam nr Caribische Zee; Schelpwijk 12 520 myl wFlores Azoren nr Cur;

Geen bemiddeling tussen VS–China

KARATSJI (DPA) — Een afgelopen zomer door de Pakistaanse president Ajoeb Khan in Washington gedaan voorstel om tussen de Verenigde Staten en communistisch China te bemiddelen is, zo verluidde thans in diplomatieke kringen in Karatsji, door het State Department afgewezen.

Prinsenhuwelijk in Griekenland

ATHENE (RTR) — Het huwelijk tussen de Griekse kroonprins Constantijn en prinses Annemarie van Denemarken zal na 30 augustus 1964 worden gesloten, zo is maandagavond in een communiqué van het Griekse koninklijk huis bekendgemaakt. Prinses Annemarie wordt op die datum 18 jaar. Nog dit jaar zal het Griekse koningspaar tezamen met het Deense de huwelijksdatum bekendmaken. Het communiqué zegt tenslotte dat alle andere berichten over het huwelijk slechts onverantwoordelijke geruchten zijn en ontkent deze categorisch.



Groot Tokio, de hoofdstad van Japan, is uitgegroeid tot nagenoeg de grootste stad ter wereld wat het inwonertal betreft en trekt met onverzadigbare honger meer mensen aan. Foto: in het midden op de achtergrond het gebouw van de Japanse Diet (parlement) met zijn pyramidedak.

Japan tastte mis met zijn geboorteregeling

TOKIO — Toen de Japanse regering naar de abortus greep als het enige middel waarmee de ongeremde bevolkingsaanwas bedwongen kon worden, heeft zij zich niet kunnen realiseren wat de gevolgen daarvan zouden zijn. Want thans probeert zij met man en macht ongedaan te maken wat in de loop der jaren als een gemakkelijke en goedkope uitweg is aanvaard. Thans moet de omvang van het Japanse gezin weer vergroot worden en ondervindt de propaganda in deze richting sterke weerstand. Het aantal aborteringen, en de ongehuwde moeder is een uitstervend fenomeen geworden omdat overal bereidwillige artsen zijn. Het ironische in deze ontwikkeling is dat de Japanse wetgevers alleen de mogelijkheid van een abortus wilden openstellen voor bepaalde moeilijke gevallen, waarin economische of medische factoren van overwegend belang een rol speelden. Er werd echter niet voorzien in toezicht op de toepassing van deze mogelijkheid en het gevolg was dat de abortus als een epidemie over Japan sloeg. De na-oorlogse wetgeving, die beheerst was door wereldoorlog, was de grote raadgever van de regering toen men zich bezon op maatregelen om de in oorlogsjaren aangemoedigde bevolkingsaanwas te remmen. Men stelde zich op het standpunt dat de zuigelingen alleen met de weinige beschikbare middelen verzorgd konden worden als hun aantal klein bleef.

Na-oorlogs beleid was tweesnijdend zwaard

Japan is nu een ander land. De voorspoed is weergekeerd en de industrie heeft behoefte aan werkkrachten. De voedselvoorziening is niet afhankelijk van invoer uit het buitenland en de medische verzorging heeft de achterstand van de na-oorlogse tijd ingehaald. De gezondheidsstandaard is hoog, de kindersterfte is ongeveer gelijk aan het Europees gemiddelde en bedraagt 7 per 1000. Zeventien jaar geleden toen de oorlog voorbij was en de soldaten terugkeerden, lag het geboortecijfer op 34 kinderen per 1000 inwoners. Tegenwoordig ligt het op 17 per 1000, ongeveer gelijk aan het Europees geboortecijfer.

Ruïneuze politiek

De enige mogelijkheid is het afschaffen van de ruïneuze politiek uit de na-oorlogse jaren en talrijke instanties breken zich thans het hoofd over middelen. Men heeft echter moeten constateren, dat het bevolkingsbeleid zijn doel ver voorbij geschoten is: het kleine gezin is het ideaal van 78 percent der Japanse gezinnen. Slechts 22 percent van de gezinnen met twee kinderen acht verdere gezinsuitbreiding aanvaardbaar en wenselijk, alle overige gezinnen zullen niet groter worden.

In de westelijke landen moet een vrouw, die vastbesloten is haar gezin niet verder te laten groeien, haar lot in handen leggen van onderwereld-figuren of louche elementen, die zich aan haar zullen verrijken. In Europa is de abortus slechts als uiterste redmiddel toegestaan, hoewel in de Scandinavische landen de wet veel meer mogelijkheden openlaat dan bijvoorbeeld in België of Nederland. Het aantal dodelijke complicaties is altijd schrikbarend hoog geweest. In Japan was dat vijftien jaar terug 1 per 500 gevallen, maar na de bevolkingspolitiek is het cijfer op één dode per 14.500 ingrepen gekomen. Er zijn talrijke medici in Japan, die zich op dit gebied gespecialiseerd hebben.

Niettemin zijn de meeste aborteringen ook in Japan onwettig en er staan nog altijd boetes en gevangenisstraffen — een jaar voor de vrouw, vijf jaar voor de dokter — op gevallen, die een overtreding inhouden van de „genetische beschermingswet" van 1948. Deze wet liet de ingreep toe in gevallen waar krankzinnigheid, erfelijke geestelijke of lichamelijke aandoeningen, of andere met name genoemde ziekten het jonge leven bedreigden. De erfelijkheidswetten en de besmettingsleer werden eveneens in aanmerking genomen, en tenslotte kon ook gevaar voor leven of gezondheid van de moeder een dwingende aanwijzing zijn.

Maar de in de wet voorziene eisen worden niet gesteld, de uitzonderingen zijn regel geworden en nog nooit is een veroordeling uitgesproken wegens een niet door de wet van 1948 gedekte ingreep. Een volkomen gezonde vrouw kan bij een ervaren arts tegen een prijs, die varieert tussen 3000 jen op het platteland en 5000 jen in de grote steden, zonder dat iemand er iets van verneemt en met de zekerheid, dat de ingreep medisch verantwoord is, haar operatie ondergaan. Er zijn gevallen bekend, waar de ingreep al acht maal is uitgevoerd. De uiteindelijke beslissing over de vraag of de ingreep gewenst is, berust bij de arts. En in diens boekhouding zal men vergeefs naar de inkomsten uit dergelijke ingrepen zoeken om de eenvoudige reden, dat hij er belasting over zou moeten betalen als hij het ruime extra-inkomen bij de belasting zou declareren.

Ervaring

Medisch-technisch hebben de artsen hun vaardigheid opgevoerd tot een in Europese landen alleen bij specialisten aanwezige kunde: de ruime ervaring heeft ze daarbij geholpen. Maar er gaan thans stemmen op de mogelijkheden kleiner te maken. Vrouwenorganisaties, politieke groepen, zakenlieden en ook artsen willen een nieuw systeem invoeren, waarbij de ingreep nog wel mogelijk blijft, maar de beslissingsbevoegdheid bij tenminste twee artsen komt te liggen. Men denkt aan de instelling van medische adviseurs zonder wier toestemming de ingreep verboden is.

Japan is zich ervan bewust geworden, dat de politiek van 1948 een tweesnijdend zwaard is geweest. Het land dreigt zichzelf ten gronde te richten. Er zijn maatregelen nodig om aan de epidemie van ingrepen een einde te maken voordat de geestesgesteldheid van de thans opgroeiende generatie eveneens is aangetast.

NIEUWS UIT SURINAME

PARAMARIBO (ANP) — De droogte blijft aanhouden. Hoewel in Paramaribo enkele regenbuien zijn gevallen heeft men in het district Saramacca nog een nijpend gebrek aan drinkwater. Ook het verdorde gras levert problemen, terwijl de groenteboeren op de regens wachten voor het inzaaien van nieuwe plantjes.

— De voetbalvereniging NAKS zal volgend seizoen niet meer uitkomen in de hoofdklasse der SVB. Door ook de wedstrijd tegen Sonny Boys te verliezen, degradeerde NAKS automatisch naar de eerste divisie.

— Volgens het dagblad De West werden 40.000 series kinderzegels verkocht op de eerste dag van uitgifte op het hoofdkantoor van de Posterijen te Paramaribo.

— De heer Boucke, construction engineer, in Suralco kwam 40 jaar geleden in dienst van deze maatschappij. Ter gelegenheid van dit jubileum gaf de directeur van Suralco een receptie te zijnen huize.

— Begin volgende maand zal Suriname een wijnfabriek rijker geworden zijn. In december hoopt de NV Vascor te kunnen beginnen met het persen van wijn. Deze wijn zal geproduceerd worden uit citrus vruchten, watermeloenen, bananen, ananassen en maja's. De drank die onder de naam „vascorvine" op de markt wordt gebracht zal ook op de Ned. Antillen verkrijgbaar zijn.

— Soeur Servanda, die 37 jaar in Suriname werkzaam is geweest in het katholieke ziekenhuis, is naar Nederland teruggekeerd. Ook soeur Paschalis, die 35 jaar in het katholieke ziekenhuis te Paramaribo heeft gewerkt, is naar haar geboorteland teruggereisd.

— Op 15 november zal het Hindostaanse dipawalifeest (het feest van het licht) worden gevierd. Op die avond plaatsen Surinamers van Hindostaanse afkomst lichtjes bij de ingang van hun huizen. Tevens hoopt men op die avond een fakkeloptocht te organiseren.

— De bouw van de twee fabrieken te Paranam vordert snel. In Paramaribo kwam aan R. Robey, chief construction engineer van de Alcoa, die van 1939 tot 1941 in Suriname werkt aan de bouw van de bauxiet fabrieken. Nu is hij belast met het toezicht op de bouw van de aluminiumsmelter en de aluinaardefabriek, die in 1965 gereed zullen zijn.

— Te Paramaribo vond een samenkomst plaats van Lionsclubs. 27 buitenlandse gasten afkomstig uit Barbados, Brits Guyana, Trinidad en Tobago namen aan deze bijeenkomst deel.

— In 1962 bezochten 1.440.000 personen de Surinaamse bioskopen. Dat bracht voor de belastingen bijna drie ton in het laatje.

*

— Een lid van het rechtsinstituut van de Bulgaarse academie van wetenschappen, prof. Assen Hristov Georggiev, is beschuldigd van spionage „voor het kapitalisme". Georgiev heeft bekend en zal terechtstaan. (AFP)

Westduitse tulpenkoning nam teveel hooi op de vork

Faillissement was niet nodig

(Van onze correspondent Jan Bouwer)

HEINITZPOLDER (Oost-Friesland. — Boer Jan Willem Freesemann, de tulpenkoning van West-Duitsland, is failliet. Hij heeft te veel hooi op zijn vork genomen in een poging om Westduitse liefhebbers van „Tulpenfelder" van de Nederlandse kuststrook tussen Den Haag en Haarlem weg te trekken naar Oost-Friesland.

Inderdaad was hem dat aardig gelukt. Ook vele Nederlandse toeristen uit het oosten en noorden des lands, voor wie de reis naar de bollenvelden veel verder was dan die naar Oost-Friesland, bezochten in mei van het vorige jaar nog het bloementapijt, dat boer Freesemann had uitgespreid. Hij deed het dan ook werkelijk in het groot: een 17-jarige verkoopster uit Leer werd „Miss Tulp 1962", muziekkapellen speelden tussen de bollen en in kleurenfilms konden zijn bezoekers zien wat er zo allemaal aan de tulpenkweek vastzat en dat de Westduitsers dat minstens even goed konden als de Nederlanders.

Het afgelegen dorp Heinitzdorf werd een bloemenparadijs, dat door duizenden werd bezocht. Het bracht geld onder de mensen in het grensgebied met Nederland.

Men was dus nogal verbluft, toen boer Freesemann aankondigde, dat hij het seizoen 1963 zou laten verstrijken zonder de grote tulpenshow in Heinitzdorf. Als motief gaf hij op, dat de grond een rustperiode nodig had.

Het Düsseldorfse dagblad „Der Mittag heeft echter de waarheid onthuld: ingewijden en reeds ongeduldig geworden schuldeisers kenden die reeds. De kweker van tien miljoen tulpen (op 140.000 m2 grond) had schulden, die ver boven de 1 miljoen Mark liepen.

Aangezien de schuldeisers geloofden, dat in de grond van de zaak de onderneming van boer Freesemann nog rendabel was, besloten zij tot een moratorium. Dat is de reden waarom dit feit niet eerder aan het licht kwam.

Begin september bleek evenwel, dat boer Freesemann de afspraken met de schuldeisers niet kon nakomen. Dat kwam omdat de schulden van Freesemann bij 2.5 miljoen Mark veel hoger lagen dan de crediteuren oorspronkelijk hadden geloofd. Zij gaven Freesemann de goede raad om bij het Kantongerecht in Leer zijn faillissement aan te vragen. Er was op een gegeven ogenblik zelfs geen geld meer om het bedrijf voort te zetten.

Oorzaak van de misère is, dat boer Freesemann het niet bij de tulpenkweek liet, maar zijn bedrijf ook uitbreidde tot andere takken o.a. in de groothandel in andere landbouwprodukten. Met de bloeiende tulpenvelden en het daarmede voor hem bloeiende „Wirtschaftswunder" had boer Freesemann goed kunnen boeren. Als hij daarbij was gebleven, was er niets gebeurd, zeggen de schuldeisers. Zijn tulpenvelden waren een toeristenattractie geworden. De toeristen kwamen bij duizenden, zelfs uit het naburige Nederland. Ook de levering van bollen aan klanten in geheel West-Duitsland, in concurrentie met de Nederlanders, was een goed lopend bedrijf geworden.

Boer Freesemann gaf graag veel geld uit. Teveel. In elk geval meer dan goed voor hem is geweest. Tulpen kweken is nu eenmaal niet iedereens werk. De bollenvelden tussen Den Haag en Haarlem hebben het rijk nu weer alleen. Boer Freesemann gaat terug naar de boter en de kaas.

FEUILLETON

DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: JULIAN SYMONS

34)

„Je bent dus teruggekomen."

„Ja." Ze deed haar regenmantel uit, waaronder ze een rok en een jumper droeg, die ik me van lang geleden herinnerde.

„Voorgoed?"

„Voor zolang als je me hebben wilt." Met een eigenaardige glimlach op de lippen ontdeed ze zich snel van haar kleren en trok een nachtjapon aan.

„Ik wil je voor altijd. Ik ben op zoek geweest naar die vrouw Christy." Ik herinnerde me, dat ik Rose niets gezegd had over Christy, maar ze scheen het niet te bemerken. Met nog steeds die starre, mechanische glimlach op haar gezicht, strekte ze een arm uit om het licht uit te draaien.

Ik nam haar in mijn armen.. Er was iets niet in orde, ik wist, dat er iets niet in orde was toen ik haar vasthield en haar soepele lichaam onder mijn handen voelde veranderen, het zijdeachtige haar voelde verharden en kouder worden. Ik tastte weer vertwijfeld naar het lichtcontact en kon het niet vinden. Ik probeerde me vrij te maken van het lichaam, dat zich aan me vastklampte met de vasthoudendheid van een slang, de armen en benen om me heen geklemd in de zwarte duisternis. Eerst toen ik het borstelige prikken van een kin tegen mijn schouder voelde schuren, wist ik, dat het ding daar in bed met mij niet Rose was maar Willie Strayte. Ik ging rechtop in bed zitten, scheurde de armen van het ding van rond mijn nek, schreeuwde luidkeels (maar stil, o zo stil) en probeerde nogmaals de lichtschakelaar te vinden, die mij zou tonen, waarmee ik aan het worstelen was...

Het ergste deel van een nachtmerrie is het ogenblik net voor je gillende wakker wordt. Wanneer je eenmaal wakker bent blijkt het voorwerp van de verschrikking zo onbenullig te zijn — een hoofdkussen waar een paar veren uitsteken, een laken, dat zich om je benen heeft gewonden. En wanneer je dan wakker bent, wil je niet meer gaan slapen, durf je niet meer te slapen. Als je een boek kunt lezen heb je geluk. Als je geen boek kunt lezen, kun je niet anders doen dan denken.

HOOFDSTUK XXI

In de ochtend voelde ik me om de een of andere reden veel beter. Ik maakte mijn eigen ontbijt klaar en at het op, en op weg naar kantoor liep ik even aan bij een werkster van wier diensten wij soms gebruik maakten, mevrouw Gaskin. Zij verklaarde zich bereid elke ochtend even te komen opruimen, toen ik haar vertelde, dat Rose weg was voor een paar dagen. Ik bereikte het kantoor bijna monter, een beetje verstoord alleen door een kleine snede in mijn kin, scheerschade. Ik zag Sir Henry toen ik naar binnen ging en tot mijn verbazing hield de oude heer me aan.

Op zijn stok leunende schonk hij me een bleek glimlachje. „Goedemorgen, eh — Nelson is het niet?"

„Dave Nelson, Sir Henry. Goedemorgen."

„Meneer — hm — Dimmock heeft me onlangs veel goeds van u verteld. Hij gaf me de verzekering dat u de beste man was voor ons — eh — nieuwe project." Het leek me niet erg kies dit te beamen en dus zweeg ik. „Het is een — eh — belangrijk project, meneer Nelson. Wat nodig zal zijn is energie, enthousiasme, bereidheid tot hard werken en — boven alles nieuwe ideeën meneer Nelson, nieuwe ideeën."

„Daar kijken we voortdurend naar uit, Sir Henry. Iedereen is erop gespitst te zorgen dat we een magazine krijgen, dat aan de top staat."

„Ja, ja." Hij keek me aan met zijn waterige oogjes, tikte met zijn stok op de vloer en scheen te trachten nog iets te bedenken om te zeggen. „Goedemorgen, meneer Nelson."

In mijn kantoor gekomen, keek ik naar de blocnote op mijn schrijftafel en zag dat Jenny Fisher, die belast was met het algemeen secretariaat van de afdeling Detectives, had voorgesteld, dat ik een bespreking zou hebben met de auters over het nieuwe tijdschrift. Ze had volkomen gelijk en ik vroeg haar iedereen op te bellen en de vergadering vast te stellen op elf uur. Daarna ging ik rustig zitten en probeerde mij te concentreren op hetgeen ik zou moeten zeggen. Het was vergeefs. Ik had het gevoel, dat er iets was dat ik zou hebben moeten opmerken, iets heel eenvoudigs dat aan al mijn problemen een einde zou maken. Wij hebben een dergelijk gevoel allemaal weleens op het een of andere tijdstip en over het algemeen heeft het niets te betekenen. Maar ik had dat gevoel en en het wou niet weggaan.

CURACAO
Agenda

WOENSDAG
BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Le president!; Cine Rio 20.00: Conjunto San Jose en Forholg in Cairo; West End 19.00 — 21.00: Hechos violentos; Asiento 20.30: The naked truth

TENTOONSTELLINGEN
In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten
Aardewerken in Galerie De Boog;
Peter van Delft in CCC te Scharloo,
Anton Felipe in het Curacaose museum

DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022
Receptie voor Broeder Perpetua in het Oude mannen tehuis te Sta Rosa

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; M.E. Celestina tel. 0 43880, 2400

PERSONNEL SERVICES — T.R van Heydoorn, Witte de Withlaan 7. tel. 0-43862; Voor passage: (Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht, Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400

MEDICAL SERVICES — Dr. Van Brakel tel. 4522, 2409/2289
MATERIAL DEPARTMENT — H.S. Voigt, Winterswijkstraat 6, tel. 0-13252 2400

NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2458; Alleen voor voordrigendee aangelegenheden tel. 2400

Burgerlijke Stand

GEBOREN — 6 nov. Swinda Thompson; Rogelio Carty; 8 nov: Wilfred Meyers — Shepherd; Tmmannuel Martinus — de Palm; 7 nov. Mable Winklaar; Tancy Obersi — Snijders; 5 nov. Naomi Granette — Tyson; 8 nov. Barthold Wentholt — Gooszen; Marlon Christiaan — Wout; 4 nov. Angelo Welvaart — Pikero; 8 nov. Ramesy Strooo; 12 nov. Suzette Rodriguez — Martina; Soraida Ernestina — Louisa; 9 nov. Elvis Curiel — Mullens; 10 nov. Jose Janga — van Arneman; 11 nov. Guiseppe Senior — Clyd; Sylvanna Benschop — Schenker; Christina Rumai — Dijk; 7 nov: Viela Franciska — Perez; 8 nov. Elton Cornet — net — Matthew; 10 nov. Maritza Gijsbertha — Thodé; 8 nov. Gisele Maduro; 9 nov: Wilma Dekker — Kooijman; 10 nov: Glenda de Palm — Walteri; 8 nov: Frendsel Lacroes — Elisa; 25 okt: Edwin Lucas — Wieske; 8 v. Iraida de Jongh — Farro; 7 nov: Ernesto Pizas — Benjamin; 8 nov. Esmeralda Pastor; 26 okt: Orman Mercelina — Wilson; 8 nov: Andre Leenders — de Jorgh; Karine Oehlers — Gil; 6 nov: Seferina Agustijn — Chirino; 9 nov: Matthijs van Essen — van Hoven; 7 nov: Beoffrey Sandries — Overman; 10 nov. Giovanni King — Schells

GETROUWD — 12 nov Cliford Best en May Minére; Henny Metry en Rose Bouwman

ONDERTROUWD — 8 nov. Lucas Jansen en Maria de Abreu; Efraim Cicilia en Lourdes Delphina; John Mars en Swinda Williams
11 nov. Johannes Verschoor en Lorraine Nicolaas; Peterson Akins en Emilia Maduro 12 nov. René Ammerlaan en Gerda Roosje; Isbelio Escalea en Julia Apostel

Julianaplein gehandhaafd

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Naar wij vernemen zal de sinds enige weken gewijzigde verkeerssituatie, met als centrum het Julianaplein, in de toekomst gehandhaafd blijven. De proef is volkomen geslaagd, terwijl, aldus de verkeersafdeling, het verkeer tijdens de spitsuren vlotter verloopt. Zodra Pluvius zich heeft teruggetrokken zal de Dienst Openbare Werken aan de slag gaan.

Verkeerslichten uitgevallen

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Vanmorgen zijn tijdens het spitsuur op het Brionplein de verkeerslichten uitgevallen, als gevolg van een kortsluiting in het electriciteitsnet. De regen was hier de oorzaak van. Het verkeer ondervond bij de rotonde op de Pater Euwensweg enig oponthoud. Omstreeks negen uur was het euvel verholpen.

Dr Tj. de Reus naar Jamaica

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Dr. Tj. de Reus waarnemend hoofd van de eilandelijke Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, zal als vertegenwoordiger van het eilandgebied Curaçao, in de hoedanigheid van waarnemer, het congres over de organisatie en de administratie van de diensten voor de volksgezondheid, dat van 18 tot en met 22 november in Kingston (Jamaica) gehouden wordt, bijwonen.

Ook van landswege zouden er plannen bestaan om een vertegenwoordiger naar het congres te sturen. Namen konden echter nog niet worden genoemd.

Binnenkort begint bouw UTS op Groot Davelaar

Onderwijs bedoeld voor tussenliggende functies

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Nadat morgen de aanbesteding zal hebben plaats gevonden van de nieuw te bouwen R.K. Uitgebreid Technische School, zal het niet lang meer duren voordat met het complex op Groot Davelaar een aanvang wordt gemaakt. Binnen één maand na de aanbesteding vindt de gunning plaats. Uiterlijk tien maanden later moet dan het nieuwe schoolgebouw worden opgeleverd, zodat de scholieren, die thans tijdelijk onderdak vinden in de oude De Zwijgerschool aan de Frederikstraat en in het Technisch College St. Joseph, over een eigen home beschikken.

Gebouw berekend op uitbreiding

De door DOW ruim opgezette nieuwbouw bestaat uit een hoofdgebouw verdeeld in twee vleugels, verbonden met een luchtbrug, en een werkplaats van een verdieping. Vier theorielokalen, 1 practicumlokaal voor natuur- en scheikunde, 2 tekenzalen resp. voor modellen elektro en werktuigbouw, een kantine annex filmzaal voor het vertonen van instructiefilms, administratieruimte, wordt een werkplaats voor de afdeling elektrotechniek ingericht met een elektronicalab een sterkstroomlab, montageruimte en instrumentmakerij. De tweede werkplaats bestemd voor werktuigbouw omvat een lokaal voor materiaalbeproeving en meten, een ruimte voor smeden en lassen, en een ruimte voor machinebankwerken.

Bij de opzet van het schoolgebouw, dat zeker verruimend zal werken op de prestaties van de leerlingen, is rekening gehouden met uitbreiding voor een afdeling bouwkunde en een afdeling chemie. Als te zijner tijd wordt besloten tot oprichting van deze afdelingen zal het schoolgebouw worden uitgebreid met een werkplaats voor bouwkunde en een extra vleugel aan het hoofdgebouw worden toegevoegd.

Geen specialisme

De bedoeling van UTS-onderwijs is bekend. De school leidt op voor de tussenliggende functies in het bedrijfsleven, het zogenaamde kader, dat onder de bedrijfsleiding voor doorstroming zorgt naar het personeel. Uit opgeleiden op de UTS komen voort tekenaars, tekenaars-constructeurs, calculators, bazen en werkmeesters, bedrijfsassistenten, opzichters, uitvoerders. Bovendien is dit onderwijs bijzonder geschikt voor toekomstige patroons van kleinere bedrijven, aannemers, technische verkopers en voor hen, die een technisch-administratieve functie ambieren.

In tegenstelling tot wat bovenstaande kan doen verwachten leidt de UTS niet op tot een specialisme. Het is een all-round-opleiding, waarop na de schooltijd tal van specialismen kunnen worden gebouwd. Dit uitganspunt stelt aan de opleiding hoge eisen, welke hoge eisen uiteindelijk beloond worden met een gedegen vakmanschap.

Inzicht nodig

Een voorbeeld van een UTS-opleiding is te zien in de theoretische-technische en praktische vakken van de afdeling elektrotechniek. In deze afdeling wordt onderwijs gegeven in de sterkstroomtechniek (licht- en krachtinstallaties; elektrische machines en apparaten) en in de zwakstroomtechniek (telecommunicatie, elektronica). In het algemeen wordt aan beide vakken evenveel tijd besteed. Een splitsing in een afdeling Sterkstroom en in een afdeling Zwakstroom is niet doorgevoerd, omdat er bij een tweejarige opleiding slechts basisonderwijs kan worden gegeven, dat voor beide afdelingen vrijwel gelijk is. Het onderwijs in hand van projecten uit de sterk- en zwakstroomtechniek. Elk project is het centrale punt, waar omheen de theoretisch-technische en praktische vakken worden gegroepeerd.

Om de theoretisch-technische vakken te kunnen begrijpen en verwerken is een behoorlijk inzicht in de wiskunde en in de elektriciteitsleer nodig. De praktische vakken houden nauw verband met de theoretisch-technische vakken. Bij het uitwerken van een project op de tekenzaal wordt tekening gehouden met de eisen, die aan de te gebruiken materialen worden gesteld en met de voorschriften, waarvan moet worden voldaan.

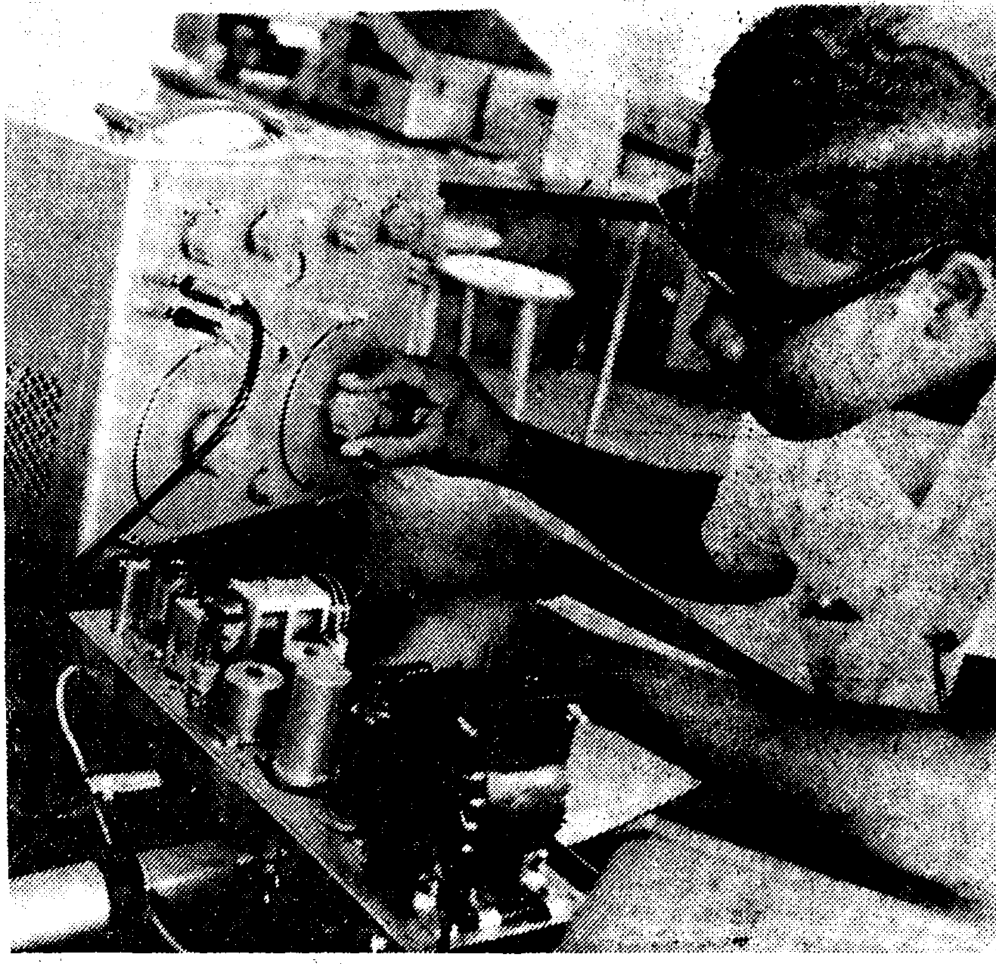
Zelfwerkzaamheid

Op de inventieve geest van de leerling wordt van de aanvang af een beroep gedaan en er wordt getracht hem inzicht te geven in de functie der onderdelen. In de projecten komt ook het produkticiteitsbeginsel naar voren en wel in deze zin, dat men zich dient af te vragen, wat de goedkoopste en de meest doelmatige wijze van vervaardigen is. Films en excursies naar technische bedrijven helpen het inzicht verdiepen. Op de tekenzaal wordt verder geleerd documentatiemateriaal zoals propectussen en catalogussen te gebruiken. Kleine projecten worden door iedere leerling afzonderlijk uitgewerkt; projecten van grotere omvang in samenwerking met andere leerlingen.

De werkplaatsoefeningen houden nauw verband met de projecten, die op de tekenzaal worden uitgewerkt. Hierbij wordt niet alleen gelet op de juiste wijze van uitvoering, maar ook op de beproeving van de onderdelen en op het opzoeken van eventueel voorkomende storingen. Een belangrijk onderdeel hierbij is het verrichten van elektrische metingen.

Het dagonderwijs kan dan nog eventueel vervolgd worden met gespecialiseerde cursussen zoals: meet- en regeltechniek, installateur en andere.

Leerling aan het opnemen van een frequentie karakteristiek aan een zelfgebouwde versterker.



Soekarno neemt ambt van premier op zich

Soebandrio wordt „eerste minister"

DJAKARTA (RTR) — President Soekarno heeft vandaag een aantal wijzigingen in het Indonesische kabinet aangebracht. Hij treedt hierin zelf als premier op en benoemde drie vice-premiers.

Minister van Buitenlandse Zaken Soebandrio wordt de tweede man in het kabinet met de titel van eersteminister. Soebandrio behoudt de portefeuille van Buitenlandse Zaken. De afdeling west-Irian, die tot dusver onder Soebandrio ressorteerde, is vervallen. De reorganisatie is een gevolg van het overlijden van premier Djocanda.

De leider van de communistische partij, Aidit, zakte op de ministerslijst van plaatsvervangend vice premier naar de post van gewoon minister in zijn functie van vice-voorzitter van het raadgevende volkscongres. Blijkbaar ter compensatie heeft de communist Loekman, vice-voorzitter van de communistische partij, een functie als gewoon minister gekregen.

— Venezuela probeert momenteel het geld, dat ex-president Jimenez tijdens zijn regering ten eigen bate naar de Verenigde Staten heeft overgebracht, terug te krijgen. Jimenez werd in augustus door de Verenigde Staten uitgeleverd en moet terechtstaan voor misbruik van 13,5 miljoen dollar. Hij werd in 1952 afgezet. (RTR)

Kippe-boeren vergaderen

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Morgenavond wordt in de Piscaderabaaiclub een vergadering gehouden van de kippeboeren op Curacao. Naar wij vernemen zullen tijdens de vergadering enige interessante punten naar voren gebracht worden. Zoals bekend is de Landbouwcentrale, waarbij de kippeboeren zijn aangesloten, de laatste tijd bijzonder actief om het peil en de rentabiliteit van landbouw, veeteelt en visserij te verhogen.

Minder personeel bij My Nederland

AMSTERDAM (ANP) — De directie van de Stoomvaartmaatschappij Nederland heeft aan circa 45 werknemers van de afdeling bedrijven en werkplaatsen ontslag aangezegd, zulks met inachtneming van de gebruikelijke opzegtermijn.

Volgens de directie zijn er drie recenen die aan deze afvloeiing ten grondslag liggen. Ten eerste bezit de maatschappij nog slechts één passagiersschip, vervolgens doen de vrachtschepen minder dan voorheen de thuishaven aan en ten derde worden in deze vrachtschepen in toenemende mate kunststoffen gebruikt zodat zij aanzienlijk minder onderhoudswerk vergen.



★

Een voorteken van de komende dagen? Zeer zeker een bewijs dat er vis zit in de wateren rondom het flamingo-eiland. Erwin Everts oefende zich voor het toernooi ter hoogte van het Klein Bonaire en ving geen bot, maar een haai. Van ruim 7½ voet lengte.

LUSTRUM-VISTOERNOOI

Bonaire houdt het geweer gespannen

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Bonaire heeft de zwembroek aangetrokken, de duikbril opgezet en het onderwater-geweer gespannen. Morgen wordt het geweer afgeschoten: het Bonaire lustrum-vistoernooi is dan een feit en berichten over de Antillen zullen in tal van buitenlandse dag-, week- en sportbladen verschijnen, verluchtigd met grote foto's met vissen, gevangen door de diverse landelijke ploegen. Acht journalisten uit de Verenigde Staten en een uit Guadeloupe zullen het gebeuren verslaan, terwijl Burton McNeely, Amerikaan, TV-films zal opnemen en verslagen zal verzorgen voor Amerikaanse tijdschriften. Hij is de schrijver van de indertijd in Life Magazine verschenen reportage over Bonaire.

Negen buitenlandse en vier plaatselijke ploegen, bestaande uit drie man, betreden de 15e en de 16e het strijdwater, terwijl één buitenlandse en achttien Antilliaanse trawlers de Bonairiaanse wateren zullen bevaren. Het aantal deelnemende speervissende landen is groter dan ooit. Barbados en Colombia zijn nieuwelingen, aangetrokken door de naam, die het vistoernooi zich in de vijf jaren heeft verworven.

Bastion

Het organiserende comité heeft zich een bastion gebouwd in Hotel Bonaire en zal van daar uit de komende dagen het toernooi leiden om er een waar festijn van te maken. Shell heeft aan de pier een stand neergezet, waar de boten brandstof kunnen inslaan, terwijl een en ander is versierd met kleurige drums en vlaggen. Eveneens heeft de Shell de tanker „Debbie" ter beschikking gesteld voor assistentie op allerlei gebied, daar ditmaal geen stationsschip van de Koninlijke Marine aanwezig is.

De hotels op Bonaire zijn volgeboekt, terwijl tal van pensions zijn ingeschakeld. Morgen gaat Bonaire vissen. Zondag zal tijdens een visbanquet gouverneur mr N. Debrot de prijzen uitreiken aan de winnaars,

Curacao nagenoeg geen hinder regen

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Hoewel op Aruba de afgelopen dagen meer regen, gisteren 62 mm., is gevallen, heeft Curaçao ook een natte tijd meegemaakt. Vanaf gistermorgen acht uur tot hedenochtend acht uur viel op Hato 34 mm regen. De neerslag, overigens normaal voor de tijd van het jaar, is het gevolg van een intertropisch front, komende vanaf Venezuela, dat in een brede zone over de Benedenwindse eilanden komt, aldus de Meteo-dienst.

Deze maand werden tot nu toe in regenmeters op het St Albertus, Maria Immaculata- en het St Thomascollege resp. 120.4, 90.6 en 110.5 mm. gemeten. Op Hato viel in november 67.4 mm. en op Cas Corá 121.5 mm.

Behoudens enige lekkende daken van huizen en een kettingbotsing op de Schottegatweg, ter hoogte van het Peter Stuyvesantcollege, waarbij drie personenauto's waren betrokken gistermorgen, ondervond Curaçao niet veel hinder van de regen. Vanmorgen omstreeks acht uur vond op de Caracasbaaiweg een kleine aanrijding plaats met een schade van slechts enige tientjes tot gevolg, doch geen persoonlijke ongelukken.

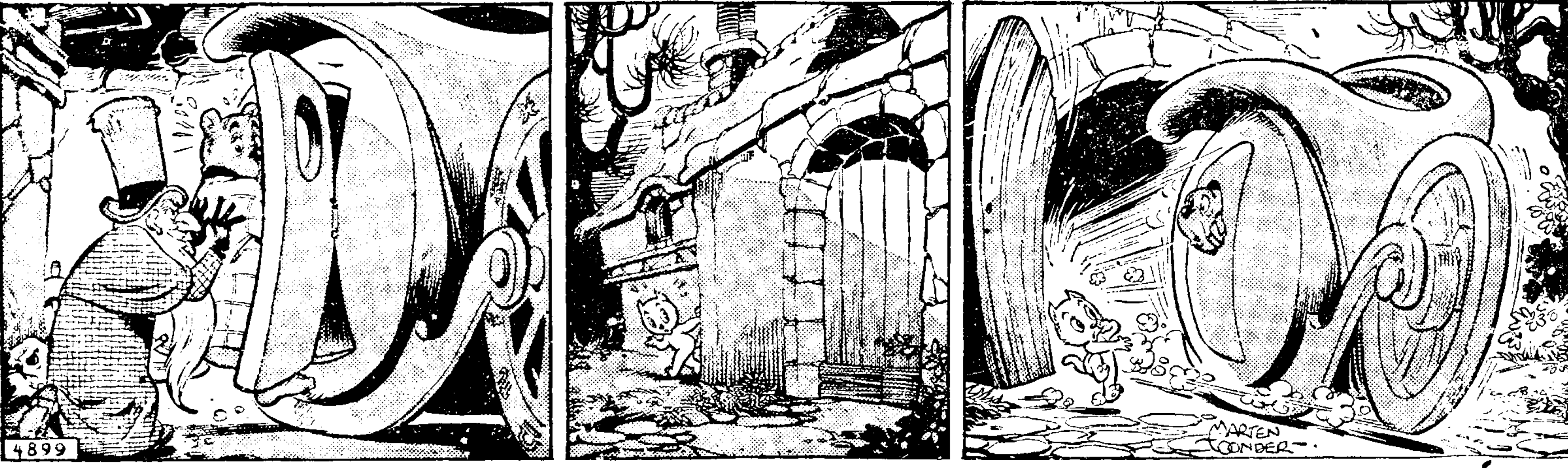
Schilderij voor „Dun'un man"

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — De Nederlandse schilder Peter van Delft, die momenteel in het CCC exposeert, heeft een van zijn stukken afgedragen aan de stichting Dun'un man ten behoeve van de actie voor de gebrekkige kinderen.

Onvoorzichtige jongen aangereden

(van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — In de Breedestraat (O) is maandag kort na het middaguur een zevenjarig jongetje, dat onvoorzichtig de weg overstak, aangereden. Het knaapje is met een hersenschudding in het ziekenhuis opgenomen.

Heer Bommel en de Wilde Wagen



4899. — „W-wat is het vertreksein?" stamelde heer Ollie bedremmeld. „De oproep van de lorrekop? W-wat is dat?"

„De lokroep van de Horrekop", verbeterde de ander koeltjes. Het was duidelijk, dat het getreuzel de bejaarde reisleider begon te vervelen, want hij duwde de bevangen toerist krachtig op het voertuig toe en opende het portier.

„Dat is het vertreksein", hernam hij. „Let er goed op wanneer je van je ervaringen geniet. Anders mis je de reiswagen en dan blijf je in je ervaringen steken, hehehe!"

„Wat bedoelt u?" vroeg heer Bommel met geknepen stem. Hij nam voorzichtig plaats op de bank en keek de nauwe kabine met tegenzin rond. Het rook er duf en het uitzicht was erg beperkt, omdat er alleen opzij en achterin kleine raampjes waren aangebracht.

„Wat b-bedoelt u?" herhaalde hij. „Ik ga nu toch de nachtwacht bekijken? Heel gewoon?"

„Zeker, zeker!" riep de grijsaard. „Maar blijf er niet in steken, meneertje. Want dan kom je er niet meer uit!" Met deze duistere woorden wierp hij de deur dicht, zodat de toerist met zijn vragen alleen bleef.

Tom Poes was intussen om het gebouwtje heen gelopen en keek zoekend rond.

„Hoe kom ik er in?" zo vroeg hij zich af. „De deur van dit rare reisbureau zit muurvast. Ik moet naar binnen voordat het te laat is. Want wat daar gebeurt kan het daglicht niet verdragen, dat is zeker!"

Op dat moment klonk van achter de muur een klagelijke kreet, als van meeuwen in het najaar. De roep zwol aan tot een schreeuw vol hopeloos verlangen en verstierf in een zacht gereutel, dat de toehoorder met vage gevoelens van schuld en heimweer achterliet. Voordat hij hiervan bekomen was, klonk er een ander geluid; een geknars en geratel. De deuren naar de binnenplaats zwiepten open en een vreemd voertuig bolderde naar buiten met zo'n snelheid, dat Tom Poes nauwelijks opzij kon springen.

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL



27—64. — Verbijsterd horen Eric, Svein en Winonah — die zich bij hen gevoegd heeft — Leif aan. „Hij moet helemaal in de war zijn", zegt de handelaar. „Hij beweert, dat hij koning is, hij scheldt me uit voor bedrieger en zegt zelfs, dat zijn vader dood is. Je zou haast denken, dat het mijn zoon.... eh.... eh.... dat het Egil niet is." De handelaar hapert even, kijkt aarzelend en bijna schuw van de een naar de ander en vervolgt dan onzeker: „Eh.... ik moet je spreken Noorman, alleen."

Verrast kijkt Eric op. Zou hij nu de oorzaak van Leifs vreemde onrust aan de weet komen? Met een verontschuldigend schouderophalen naar Winonah volgt Leif, Eric naar diens werkvertrek. „Tja, Noorman, denk over m'n goeie wil, want ik heb je bedrogen. En niet alleen jou,maar iedereen.... terwille v an Egil, begrijp me goed. Kijk, Egil is namelijk mijn zoon niet...."

Concilie in „slow motion" is praktisch onvermijdelijk

Procedure en doctrine hangen nauw samen

(Van een medewerker)

Na de reeks van jaren, waarin het Concilie de stof was van vele gesprekken, artikelen en zelfs boeken, en na de teleurstelling dat er uit de eerste zitting niets concreets als resultaat van de lange beraadslagingen is voortgekomen, terwijl het er naar uitziet dat dit ook bij de sluiting van de tweede zitting in het begin van december niet het geval zal zijn (wanneer men tenminste de goedkeuringen van een aantal punten uit het liturgische schema even apart plaatst), is de vraag wel gewettigd of er bij de vaders niet een zekere „conciliemoeheid" optreedt. Dit zou ook daarom wel te begrijpen zijn, omdat vele bisschoppen indertijd zich opgemaakt hebben om naar Rome te gaan voor een kerkvergadering die volgens de aanvankelijke plannen van paus Joannes XXIII „kort en krachtig" zou zijn.

Vertaalsysteem nog niet op gang

Het zou gevaarlijk zijn van een soort ontevredenheid bij de vaders te spreken als daarmee de indruk gewekt wordt als zou er onder de conciliedeelnemers zo iets als gemokt en gemord worden. Dit is geenszins het geval. Wel zou men dit woord kunnen gebruiken wanneer men ermee bedoelt aan te geven dat velen met een zeker ongeduldig verlangen uitzien naar een verbetering van de wijze van vergaderen. En uiteraard is er bij sommigen een zekere teleurstelling te bemerken over de goedgekeurde besluiten. Maar over dit laatste straks iets meer.

Procedure

De procedure van het concilie blijkt met de dag meer een zeer netelige aangelegenheid. De huidige gang van zaken maakt de kerkvergadering tot een uiterst langdradig gesprek. Tijdens de elke morgen van negen tot twaalf uur verlopende vergadering (zaterdag en zondag uitgezonderd) moet eerst elk schema dat aan de orde komt in het algemeen besproken worden om te zien of het concilie het voor volledige



KARDINAAL SUENENS

behandeling wil aannemen. Dit geeft al meteen aanleiding tot een herhaling van vele sprekers, waarin de standpunten duidelijk naar voren treden, standpunten die daarna — als het stuk als basis van de verdere bespreking hoofdstuk-voor-hoofdstuk is aangenomen — het gehele debat blijven beheersen. Het gebeurt, dat er dagenlang weliswaar heel wat sprekers optreden maar weinig of niets aan de reeds principieel uitgezette tegenstellingen af of toedoen. In de berichtgeving over het verloop van het concilie is dit trage proces al duidelijk uit de verf gekomen. Het is echter ook het onderwerp van vele gesprekken bij de concilievaders. Het is een probleem om een vlottere vergadertechniek te vinden, als er 2300 concilievaders zijn met allemaal gelijkelijke individuele rechten. Men heeft er al meermalen over gedacht, alleen sprekers namens de diverse bisschoppenconferenties te laten optreden. En het gebeurt reeds vaak, dat bepaalde sprekers vooraf verklaren te spreken namens een kleinere of grotere groep bisschoppen. Maar als er b.v. niet meer dan tweehonderd sprekers op deze manier op het spreekgestoelte komen (hetgeen toch niet veel is, nog geen tien percent), dan nog zijn bij een gemiddelde spreekbeurt van tien minuten meer dan 33 vergader-uren nodig. Men komt dus zo niet veel verder. Een voorstel om de z.g. interventies van de concilievaders alleen schriftelijk aan de leiding toe te sturen, vindt begrijpelijkerwijze ondanks alles weinig genade in de ogen van de soms enigszins gekwelde vaders. Want men begrijpt heel goed, dat op die wijze het idee van het concilie als „de Kerk die zich uitspreekt" dreigt gedood te worden.

Veel geduld

Men ziet heel goed, dat er ook na de tweede zitting nog weinig concreets gepresenteerd kan worden en dat dit feit het concilie geen goede pers kan bezorgen, na de enthousiaste reacties op de gebeurtenissen tijdens de eerste zitting. Toch zal ook de „buitenwereld" moeten begrijpen, dat het concilie praktisch niet anders kan. Eerst dienen de grote lijnen en beginselen duidelijk uitgesproken te worden. Pas daarna kunnen praktische consequenties aan de orde komen, indien dat nodig is.

Het ziet er b.v. wel naar uit, dat wanneer de eerste behandeling van het schema over de Kerk tijdens deze zitting klaar komt en dan nog het schema over de Oecumene aan de orde gesteld is, de tijd wel op zal zijn en de vaders weer naar hun bisdommen terugkeren. De concilievaders maar ook „de mensen thuis" moeten héél veel geduld hebben.

Teleurstellingen

Uiteraard zullen zij die tegen bepaalde emendaties, die met meerderheid van stemmen zijn aangenomen, gestemd hebben, enigszins teleurgesteld zijn. Maar dat betekent nog geen ontevredenheid over het concilie zelf. Bovendien is deze groep maar zeer klein. Alle tot nu toe in stemming gebrachte emendaties werden immers met zéér grote eenstemmigheid aangenomen. Op één uitzondering na dan. Dit betrof de vraag, aan het concilie voorgelegd door het moderamen, of Maria in een apart schema, voorbereid door de theologische commissie, zou worden behandeld of in een hoofdstuk van het schema ver de Kerk. Het besluit om het aparte schema te laten vallen, heeft ongetwijfeld meer dan duizend bisschoppen en zeker ook de z.g. Mariologen, dus de theologische adviseurs, die zich speciaal met de leer over Maria bezighouden, erg teleurgesteld. Ofschoon men op het eerste gezicht geneigd is te denken dat het hier over niets meer dan een technische kwestie gaat, houdt het veel meer in. Het ging hier om een uitspraak over de juiste plaats van Maria in het Verlossingswerk.

Maria-figuur

De meeste moderne theologen wensen in tegenstelling tot de z.g. Mariologen de Moeder Gods duidelijker te zien als behorende tot het Volk Gods en als eerste door Christus verloste en meest begenadigde onder de mensen. Hierdoor heeft zij recht op vele schone titels en grote verering als voorspreekster bij Christus, maar we moeten niet trachten haar ook nog te betitelen als co-media-trix of co-redemptrix, alsof zij tussen Christus en de Kerk, het Volk Gods, staat en alsof zij in het Verlossngswerk gelijk is aan Christus. Het duidelijk uitspreken van deze laatste titels werd gewenst door de tegenstemmers en in he talgemeen door de Mariologen — een enkele, zoals de Franse theoloog en uitnemende concilie-deskundige R. Laurentin uitgezonderd — die nog altijd hoopten op een dogmaverklaring betreffende het Middelaresschap van Maria. Dit laatste zal nu niet meer gebeuren. Ook paus Pius XII in zijn laatste periode en paus Joannes XXIII hebben het woord medeverlosseres niet meer gebruikt. Ofschoon men beide titels weliswaar goed kan uitleggen, geven ze toch gemakkelijk aanleiding tot misverstand. Pas hier treedt het oecumenische aspect van deze zaak aan het daglicht. Het is dus niet waar hetgeen de voorstanders van een afzonderlijk Maria-schema hun tegenstanders verwijten: dat deze nl. zich teveel zouden laten leiden door een „aanpassing" om de andere christelijke kerken niet te ergeren.

De bisschoppen van Italië en Spanje, waar over het algemeen een grote Mariadevotie bestaat, die soms zelfs de Christusdevotie overheerst, waren in grote getale voor een afzonderlijk Maria schema. Zij vooral kwamen naar voren met het verwijt, dat velen van dit schema wilden afzien omdat men meende de protestanten daarmee te ergeren. Opvallend is, dat zeer vele Zuidamerikaanse bisschoppen hun stem gaven aan het voorstel om Maria op te nemen in het Kerk-schema. Zij waren op dit punt sterk pastoraal bewogen: zij willen graag in hun landen de overdreven Maria devotie enigszins inperken en Christus weer duidelijker in de prediking, ondersteund door deze geste van het concilie, tot middelpunt van de godsdienst maken.

Nieuwe leiding

Paus Paulus VI heeft op de eerste zitting nog als aartsbisschop van Milaan ernstige kritiek laten horen over de voorbereiding van het Concilie en de wijze van vergaderen. Als Paus heeft hij gemeend hierin verbetering te kunnen brengen door in de plaats van het Presidium van tien kardinalen, die het dikwijls moeilijk met elkaar eens konden worden, een z.g. moderamen van vier kardinalen aan te stellen in de hoop aldus een meer efficiënte leiding van het Concilie te verkrijgen. In de loop van deze zitting is echter al enkele malen gebleken dat het reglement in verband met de nieuwe vorm van leiding niet voldoende is aangepast, zodat het nieuwe viermansschap nog niet zo heel veel kon uitrichten om tot een vluggere behandeling van de onderwerpen te komen. Toch is dit moderamen al verschillende malen tussen beide gekomen, zij het dan niet geheel en al overeenkomstig het reglement, d.w.z. hun optreden was niet tégen het reglement omdat dit laatste over een bepaald punt eenvoudig niets zei. Bepaalde leden van het presidium, dat uitdrukkelijk tot taak over de uitvoering van het reglement te waken, konden zich hiermee niet helemaal verenigen. Dit schijnt, wat de procedure betreft, wel de achtergrond te zijn geweest van de strubbelingen rondom de vijf vota waarover het moderamen (met name dan Kardinaal Suenens) een tussentijdse uitspraak van de vergadering wenste.

Leerstellige verschillen

Toch speelden hier ook verschillen in leerstellige opvatting mede een rol. Kardinaal Ottaviani die als voorzitter van de theologische commissie nu niet bepaald de sympathie van veel concilievaders heeft, had heel goed begrepen dat die tussentijdse uitspraak van het Concilie over het kerk-schema de theologische commissie bij haar voortgezet redactioneel werk een duidelijke richtlijn gaf. Kardinaal Suenens had daarvan overigens ook geen geheim gemaakt. Thans is wel duidelijk geworden dat de secretaris van het H. Officie deze „richtlijn" maar moeilijk kan accepteren en dat komt heus niet alleen voort uit reglementaire bezwaren.

Met name de collegialiteit van de bisschoppen stuit bij zijn groep op grote bezwaren. Er heerst dan ook nogal ontevredenheid over het feit dat de theologische commissie nog niet begonnen is met het verwerken van de door de vergaderingen reeds naar voren gebrachte wijzigingen van het schema. Men kan natuurlijk altijd zeggen, dat in de curie nu niet direct snelheid en efficiëntie voorop staan. Maar het recente optreden van Kardinaal Ottaviani (nadat hij gedurende de tweede zitting een opvallend stilzwijgen betracht had) en zijn nogal felle uitspraak dat hij de door het moderamen uitgelokte tussenstemming niet kon erkennen, hebben de concilievaders er toch van overtuigd dat hij met alle hem ten dienste staande middelen wil trachten het Concilie van de ingeslagen weg te weerhouden. Al is het woord sabotage hier misschien toch wel wat te sterk.

Mocht tot nu toe veel van deze verwikkelingen „achter de schermen" voor sommige concilievaders niet alles onmiddellijk duidelijk zijn doordat een en ander uitsluitend in het latijn naar voren kwam, met des te meer enthousiasme werd he tbericht ontvangen, dat tenslotte besloten was na het reces op kosten van de Amerikaanse bisschoppen een simultaan-vertaalsysteem in te voeren. Daardoor zouden de meeste vaders direct kennis kunnen nemen van wat er gaande is. Bovendien zouden ze meer „aan den lijve" het ongemak van de eindeloze herhalingen ondervinden en aldus wellicht meer overtuigd raken van de noodzaak om dit — hoe dan ook — te vooorkomen. Intussen was een week na de hervatting van de zitting het simultaan-systeem nog niet in werking. Laten we hopen dat alleen technische moeilijkheden (ook van de vertalers zelf wordt uitzonderlijk



KARDINAAL OTTAVIANI

veel deskundigheid vereist om het technische latijn onmiddellijk met de juiste nuances in de moderne talen weer te geven) hiervan de oorzaak zijn.

Al met al zou er sprake kunnen zijn van een Concilie in „slow motion". Iedereen voorziet wel een derde en vierde cessie op zijn minst. Het zou echter onrechtvaardig zijn, het Concilie te veroordelen omdat het niet vlugger opschiet. Het is al meermalen gezegd dat men een Concilie niet zomaar mag vergelijken met een Parlement. Als dit laatste echter soms weken nodig heeft om niet meer dan alleen maar een deel van een begroting te behandelen, kan men toch meer begrip hebben voor de tijdrovende arbeid van deze kerkvergadering, waarvan de onderwerpen veelomvattender zijn terwijl er beslissingen genomen moeten worden op veel langere termijn. Eigenlijk gezegd, moet een Concilie wel lang duren.

Zwaar geschut op Concilie

Kardinaal Alfrink stuurt aan op Kerkhervorming

(Van onze correspondent Jan Dijkgraaf)

ROME. — Wij zouden eigenlijk wel willen zeggen, dat het concilie steeds moeilijker wordt, zoals in de afgelopen week wel duidelijk is geworden. Letterlijk kwam het grootste geschut in stelling: we noemen alleen maar de kardinalen, die het woord kregen: Ruffini, de conservatieve aartsbisschop van Palermo, König van Wenen, Alfrink, Bea en Browne, en daarna kwam een lange serie prelaten met als grote hekkesluiter de patriarch Maximos. Kardinaal Alfrink sprak uit naam van het gehele Nederlandse episcopaat en hij ontvouwde zijn, in de Lage Landen algemeen bekende stelling, inzake de dwingende noodzaak van een centraal bestuursorgaan, samengesteld uit bisschoppen uit de gehele wereld, die regelmatig met de paus dienen samen te komen om met hem — en dus boven en buiten de Romeinse curie — het Kerkbestuur in zijn grote lijnen te bepalen.

Structuur in het geding

In dit verband merkte de Paus nadrukkelijk op, dat het een groot mankement is, dat de zo veel besproken collegialiteit van de bisschoppen nog altijd niet afdoende is gedefinieerd. Hij benutte deze gelegenheid om tevens met klem aan te dringen op een veel grotere onafhankelijkheid en macht van de bisschoppenconferenties.

Verwarring

Deze vormen in feite het eigenlijke voortbrengsel van dit concilie maar het is allemaal tot op heden nog te vaag en te weinig omschreven. Als men dit in wijder verband ziet, dan wordt het wel verklaarbaar dat vooral de conservatieven hiertegenover uiterst huiverig zijn, omdat zij er een aantasting of althans een mogelijkheid van aantasten zien van de supreme macht van de Paus.

Zo ligt de grote moeilijkheid en ook wel degelijk een zekere verwarring in het feit dat het zo langdurig besproken schema „Over de Kerk" eigenlijk de voornaamste punten van dit andere schema, over de bisschoppen, had moeten bevatten. De moeilijkheid is en blijft, dat er inzake de collegialiteit van het bisschoppencollege geen klaarheid is gekomen en dat de positie van de bisschop als zodanig tegenover de Romeinse curie niet is omschreven, zoals ook de positie — om het zo te zeggen — van de Romeinse curie nu toch eindelijk eens uit de doeken zou moeten worden gedaan.

Kerkhervorming

Tot nu toe werd de curie uitsluitend gezien (en was het ook) als het uitvoerend orgaan van de Paus van Rome, maar die Romeinse curie zou veel meer moeten zijn: het uitvoerend orgaan van het bisschoppencollege, dat in gemeenschap en in regelmatig contact met de Paus de Kerk behoort te besturen.

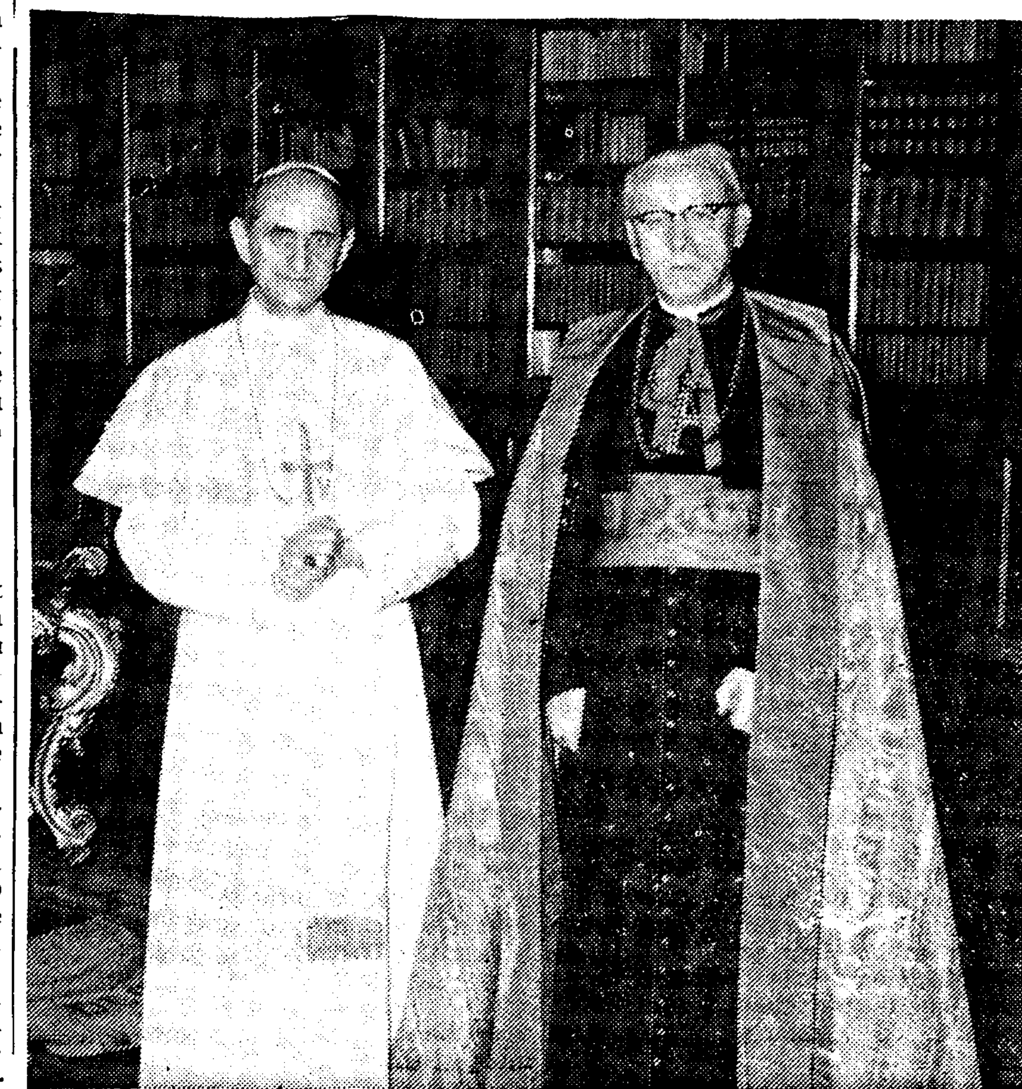
Met andere woorden de interventie van kardinaal Alfrink, die overigens door een luid applaus werd bekroond, stuurt regelrecht aan op een Kerkhervorming in structurele zin. Maar — en daar zijn we dan weer op het beginpunt teruggekeerd — zolang niet duidelijk is gesteld wat eigenlijk die collegialiteit van de bisschoppen betekent en vertegenwoordigt, en zolang de verhouding van bisschop tot Paus niet duidelijk is omschreven behoeft men geen enkel positief resultaat te verwachten.

Ruime meerderheid

Zeer velen zijn van mening, dat het huidige schema „Over de bisschoppen en het bestuur der bisdommen" volkomen in de lucht hangen. In dit verband is het interessant, dat een overtuigende meerderheid van de concilievaders zich heeft uitgesproken voor een gedetailleerde bespreking van dit schema. De vraag luidde: of het schema zoals het er nu ligt, een basis vormde voor discussie. Op een bepaalde manier een gevaarlijke vraag. Maar 1610 vaders antwoordden bevestigend en slechts 477 bleken er tegen te zijn.

Dit is daarom zo belangrijk omdat hieruit blijkt, dat de overgrote meerderheid van de vaders dit schema tot in details wil behandelen, niet zozeer om het volledig te kraken, als wel om punt voor punt de zwakheden, onduidelijkheden, dubbelzinnigheden ervan bloot te leggen. Tenslotte is dit schema dermate nauw verbonden met het grote schema „over de Kerk", dat zulk een intense behandeling alleen maar gewenst en noodzakelijk is.

Het concilie, herhalen wij, wordt steeds moeilijker, maar tevens steeds interessanter omdat het nu na het schema „Over de Kerk", de kernpunten raakt van de inwendige verhoudingen binnen de Kerk, die dringend om een opheldering vragen, na alle kritiek en twijfel zoals die zich in de afgelopen twintig tot dertig jaar hebben kenbaar gemaakt.



Kardinaal Alfrink, aartsbisschop van Utrecht, samen met paus Paulus VI tijdens een particuliere audiëntie kort na de pauskeuze. Zoals bekend bestaat er tussen de paus en kardinaal Alfrink een zeer vriendschappelijke verhouding. Een bewijs van de grote waardering voor de Nederlandse aartsbisschop mag wel gezien worden in de korte televisie-rede, waarmee de paus zich nog onlangs tot de Nederlandse katholieken wilde richten en waarbij de kardinaal persoonlijk tegenwoordig was. Nog opvallender in dit verband is de geste van paus Paulus VI om persoonlijk aanwezig te willen zijn bij de officiële ingebruikneming van de nieuwe vleugel van het z.g. Hollandse College te Rome op 16 november a.s.

Kamer voor steun aan missie en zending voor hun ontwikkelingswerk

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Een meerderheid in de Tweede Kamer is ervoor, dat aan missie en zending steun wordt verleend, voorzover ze feitelijk ontwikkelingswerk doen. Eenstemmig wees de Kamer de idee af, dat deze hulp voor het evangelisatiewerk zelf zou kunnen worden toegestaan.

Dit bleek in de openbare vergadering van de commissie voor Buitenlandse Zaken. Mej. mr dr J. de Vink (KVP) bracht daar het gezamenlijk schrijven van missie en zending ter sprake. Zij wilde, dat het kabinet daarover zo spoedig mogelijk een beslissing neemt. Aan haar wens dat dit nog voor de behandeling van de begroting van Buitenlandse Zaken in de Kame zou gebeuren, kon minister Luns niet tegemoet komen. Hij meende, dat de regering daarvoor de tijd heeft, totdat in mei van het volgend jaar de nieuwe begroting wordt opgesteld. Hij heeft zijn tijd dan nog nodig om het vraagstuk te bestuderen, want prof. Patijn (PvdA) had opgemerkt, dat hierbij de kwestie van de scheiding tussen kerk en staat in het geding is .Hij wenste dan ook voldoende waarborgen in dit opzicht, een standpunt, waarmee iedereen het eens was.

De liberalen echter lieten weten, dat ze voor de hele zaak weinig voelden. Mevrouw Stoffels-Van Haaften zag niet, hoe een overheidssubsidie geheel afgescheiden zou kunnen zijn van steun aan de evangeliserende arbeid. Bovendien zou een dergelijke steun dan gegeven moeten worden aan alle particuliere organisaties met een geestelijke achtergrond.

Principiële beslissing

Minister Luns was het er mee eens, dat het absoluut duidelijk moet zijn, dat de steun aan missie en zending niets met de zuiver kerkelijke arbeid te maken heeft, want anders zou het werk van deze instellingen alleen maar geschaad worden. De regering zal hierover een principiële beslissing moeten nemen, waarvoor de minister zich uitgebreid zal laten voorlichten.

Ook in andere opzichten werd er uitgebreid over de ontwikkelingshulp gesproken. Alle grote fracties lieten van hun spijt blijken, dat de hulp niet is vergroot, ondanks de motie-Ruygers, die in april is aangenomen. Minister Luns erkende dit en gaf zelfs toe, dat het feitelijk uitgegeven bedrag in 1962 aanzienlijk beneden het bedrag is gebleven dat volgens de begroting was toegestaan.

Z-Afrika vraagt begrip Afrika

PRETORIA (AFP) — Zuid-Afrika zou moeten proberen de goede betrekkingen met de Afrikaanse landen te herstellen, zo heeft de Zuid-Afrikaans minister van Buitenlandse Zaken, Eric Low, gezegd.

Minister Louw, die benoemd was tot lid voor het leven van het „Afrika instituut" zei tot de leden van dit instituut te hopen dat er een gunstig moment komt waarop de Afrikaans landen zich voor economische en technische hulp tot Zuid-Afrika wenden. Zij zouden een beter begrip van de Zuidafrikaanse binnenlandse politiek krijgen, in het bijzonder omtrent het akkoord inzake het zelfstandig bestuur van de Bantoes.

Winter doet in Europa intrede

STOCKHOLM (RTR) — De eerste koude perode van de winter heeft noord Zweden vannacht getroffen. In sommige delen van Lapland daalde de temperatuur tot 24 graden onder het vriespunt. In de noordelijke helft van Zweden viel gisteren 30 tot 5 centimeter sneeuw.

Spanje bevordert sportbeoefening

MADRID (UPI) — Inrichtingen van onderwijs in Spanje, die daartoe een verzoek indienen, kunnen de beschikking krijgen over faciliteiten en oefenmeesters om aan hun leerlingen onderricht te geven in rugby, baseball en „mini-basket", welke takken van sport zeer weinig in Spanje beoefend worden. Er zullen geschikte sportbanen worden gebouwd, waar jongeren van 10 tot 14 jaar zich in deze takken van sport kunnen bekwamen. Later zullen toernooien worden georganiseerd.

Apparaat tegen lawaai ontdekt

MOSKOU (RTR) — Volgens Tass heeft de Rus A. Bikovski een apparaatje uitgevonden, waarmede het straatlawaai buitenshuis kan worden gehouden. Het kan op een normaal radiotoestel worden aangesloten, dat dan alle geluid van lage frequentie (zoals van het verkeer) opvangt en een geluid van dezelfde frequentie maar tegengestelde fase voortbrengt waardoor het eerste als het ware wordt uitgevlakt. Spreekgeluid, dat een hogere frequentie heeft, valt er buiten.

Ernst maken met waardering van Aruba's natuur en cultuur

(Van een medewerker)

ORANJESTAD. — Dr F. Wagenaar Hummelinck, secretaris van de Natuurwetenschappelijke Studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen, verblijft weer op Aruba (van 4—17 nov.), voor het voortzetten van de zoölogische onderzoekingen, waaraan men in Utrecht al sinds 1930 bezig is. Dat dr Hummelinck ook nog in andere dingen dan dieren belangstelt, weten wij uit zijn vroegere studies over agaven en cactussen, over het ontstaan van de kalksteengrotten en het diorietlandschap, uit zijn redactioneel werk voor De West-Indische Gids en de Nieuwe West-Indische Gids, en uit zijn belangstelling voor de overblijfselen van de oudste bewoners van de Nederlandse Antillen.

Nadat dr Hummelinck de eerste dag na aankomst reeds voor de 'Protestants Christen Vrouwenbond' over 'Aruba met andere ogen' gesproken had, hield hij de dag daarna in het Cultuurcentrum een lezing over „Arubaans Natuuronderzoek" voor het onderwijzend personeel. Hij zei deze titel te hebben gekozen, omdat men hieronder op Antillen nog van gedachten kan wisselen over onderwerpen als archeologie en anthropologie, hetgeen elders onmogelijk is zonder bij de vakmensen wrevel op te wekken. Zolang er op de Ned. Antillen geen instanties zijn, die zich de bestudering van de oude Arubaanse culturen aantrekken, is het min of meer vanzelfsprekend, dat hier op betrekking hebbende onderwerpen onder „natuuronderzoek" worden behandeld.

Aruba niet arm

Als men dr Hummelinck zou vragen, hoe het komt dat hij als bioloog op een klein en droog eiland als Aruba nooit uitgekeken raakt, dan zou hij kunnen antwoorden: omdat Aruba niet zo arm is als het lijkt, dat er nog veel merkwaardigs en zelfs veel nieuws is te vinden; omdat het onderzoek van een klein en scherp omgrensd gebied aantrekkelijk is om zijn overzichtelijkheid; dat extreme klimatologische omstandigheden bepaalde vraagstukken zo prettig duidelijk naar voren laten komen, en dat het natuurlijk interessant is iets te weten over de veranderingen welke zich in de loop der jaren aan het landschap en zijn dierenwereld voltrekken.

In enkele inleidende beschouwingen over de natuurlijke gesteldheid werd gezegd, dat er aanduidingen waren, dat Aruba's klimaat vroeger belangrijk vochtiger is geweest, vergelijkbaar met dat der Bovenwinden, maar dat het niet waarschijnlijk was dat dit in historische tijd nog het geval was. Wel is zeker, dat het plantendek toen heel wat dichter was dan nu, en de landbouwmogelijkheden heel wat gunstiger.

Om zijn hoorders enige indruk te geven van de omvang van het natuurwetenschappelijk onderzoek, dat reeds met betrekking tot Aruba was verricht, had spreker een vijftigtal publicaties ter inzage neergelegd. Hieronder bevonden zich natuurlijk ook prof. Martin's verslag van de Leidse Expeditie van 1884, Boeke's visserijrapporten van 1907 en 1915, Boldingh's Flora's van 1913 en 1914, en Westermann's proefschrift over de geologie van Aruba (1932) en zijn overzicht van onze geologische en mijnbouwkundige kennis van dit eiland (1949).

Tijdens prof. Rutten's Utrechtse Antillen-Excursie 1930, waarvan Westermann's dissertatie een der resultaten was, werd niet alleen naar stenen gekeken. De zoologische resultaten verschenen grotendeels in een Duits tijdschrift, de Zoologische Jahrbücher. Later, nadat in 1936 een tweede studiereis was gemaakt, ontstond de serie „Studies on the Fauna of Curacao, Aruba, Bonaire and the Venezuelan Islands", waarvan de eerste twee delen in 1940 het licht zagen. Deze „Studies" werden na de oorlog voortgezet onder een iets kortere titel, welke het terrein van belangstelling wat ruimer aangaf. Van de 76 bijdragen welke de 17 thans verschenen delen bevatten is de helft door niet-Nederlandse onderzoekers geschreven.

„Studiekring"

Deze „Studies" zijn thans een uitgave van de „Natuurwetenschappelijke „Studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen" welke door de steun van de regering der Nederlandse Antillen mogelijk is geworden. De „Studiekring" is in 1945 opgericht; het secretariaat is gevestigd op het Zoologisch Laboratorium (Afd. Systematiek) [illegible] Utrecht, waar thans ook een zo volledig mogelijke verzameling wordt bijeengebracht van publicaties, welke niet alleen op het natuurwetenschappelijke onderzoek van de Ned. Antillen betrekking hebben.

Het onderzoek werd sinds 1945 sterk bevorderd door de „Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Suriname — Nederlandse Antillen (Wosuna)", die reeds verscheidene uitzendingen heeft gefinancierd.

In de West werkt de Studiekring nauw samen met de in 1948 opgerichte „Natuurwetenschappelijke Werkgroep Nederlandse Antillen" welke zich vooral verdienstelijk maakt door het regelmatig organiseren van lezingen en excursies. Haar uitgaven — waaronder Arnoldo's plantenboeken, de boekjes over vogels en zoogdieren en die over rotstekeningen, aardewerk en skeletten bijzondere bekendheid hebben verkregen — zijn voor Aruba van grote betekenis.

11 augustus 1955

De Antilliaanse Natuurwetenschappelijke Werkgroep vergaderde op 15 januari 1949 op Aruba. Uit het uitvoerig krantenverslag blijkt, dat er voor een gehoor van 72 personen een lezing werd gehouden, mede als inleiding op een excursie, welke het gezelschap de volgende dag via de Canashito naar Fontein en Quadirikiri voerde.

Op 11 augustus 1955 werd er een drukbezochte oprichtingsvergadering van de „Afdeling Aruba" van de „Natuurwet. Werkgroep Ned. Antillen" gehouden. De kranten hebben aan dit initiatief tot oprichting van een Arubaanse vereniging van natuurliefhebbers die van de bevolking uitging, vele kolommen gewijd — maar daar is het toen bij gebleven.

Er is nog een tweede Stichting op de Antillen, welke het natuuronderzoek sterk bevordert, dat is het „Caraibisch Marien-Biologisch Instituut" op Curacao. In de $5^1/_2$ jaar van zijn bestaan hebben er 25 Nederlandse biologen en 15 niet uit dit land afkomstige onderzoekers er langer dan twee maanden gewerkt — terwijl het een pied-a-terre was voor vele onderzoekers op niet-biologisch terrein en voor buitenlandse teams, die gebruik maakten van werkruimten, technische faciliteiten en ervaring.

In tijd van gevaar

Na deze uitvoerige inleiding be- [illegible] hand van tal van projecties enkele opvallende verschijnselen in het landschap, welke als min of meer karakteristiek voor Aruba kunnen worden beschouwd. Daarna besprak hij nog enkele dieren en planten die alleen op de Benedenwinden, of zelfs alleen maar op Aruba, gevonden worden.

Dat dr Hummelinck zich ook met de Antilliaanse archeologie is gaan bezighouden was voornamelijk omdat, in de tijd dat hij er aan begon, er niemand was — geen vakman althans — die er aandacht aan schonk. De rotstekeningen zag hij steeds meer in gevaar komen, geregeld gingen er belangrijke vondsten verloren, en de collectie Van Koolwijk dreigde aan popingen tot verkrijgen van meer zolderruimte ten offer te vallen.

Wij zijn nu alweer enkele jaren verder: De belangstelling voor Aruba's verleden is aanzienlijk groter geworden; verreweg het grootste deel van de tekeningen is bestudeerd en gepubliceerd; de collectie Van Koolwijk is opnieuw bewerkt en aan een skeletresten wordt aandacht geschonken.

Hoeden voor „offers"

Toch zijn we er nog niet — op nog geen stukken na: want met deze toeneming van belangstelling is niet samengegaan een meerdere waardering van de betekenis van Aruba's oude culturen en een grotere eerbied voor wat hiervan is overgebleven. Een beter — bekend en een beter — bereikbaar maken geeft enorme risico's en veel is er de laatste tijd nodeloos vernield, door de Arubanen zelf. Laten de verliezen een aansporing zijn om ernst te maken met de waardering van eigen natuur en cultuur — zonder deze hebben beschermingsmaatregelen nauwelijks zin.

Het is helaas zo, dat voor de economische ontwikkeling van Aruba de nodige offers moeten worden gebracht. Laten wij ons daarom hoeden voor het uitvoeren van niet-noodzakelijke werkzaamheden waardoor de natuur van Aruba wordt aangetast, ook al hebben zij verbeteringen of verfraaiïngen ten doel. Aruba is een aantrekkelijk eiland en in bepaalde opzichten uniek, laten wij het dan toch zó zien te houden, door de dingen die dit eiland tot Aruba maken te respecteren en te bewaren — zo lang mogelijk.

De heer J. DuMaine dankte de spreker voor zijn belangwekkende [illegible] woner van Aruba ter harte behoort te gaan. Hij kon het derhalve slechts betreuren dat slechts onderwijzend personeel tot het aanhoren van deze lezing was uitgenodigd.

In het kader van het Lagoveiligheidsprogramma „Veiligheid buiten de fabriek" begint morgen een nieuwe campagne, waarbij verschillende Lago-werknemers zullen spreken over dit onderwerp. Ditmaal worden de sprekers begeleid door een grote witte vrachtwagen, speciaal uitgerust om de vele films over veiligheid en de olie-industrie aan het publiek te vertonen. De filmwagen, herkenbaar aan het rood-wit-blauwe ovaal van Esso en het groen-witte embleem van „de veiligheid", heeft een draagbaar stroom-aggregaat en outillage voor film en geluidsfilm, zodat de operateur Severiano Luidens waar ook op Aruba te vertonen de films kan draaien. De eerste pleisterplaats is morgenavond Cadushi Largoe, ten westen van Daimari, waar een filmprogramma wordt vertoond. De films zullen worden ingeleid door de heer Fred Christiaan.

Op de foto de Lago-werknemers, die aan dit veiligheidsprogramma meewerken: v.l.n.r. S. Luydens, B.R. Arends, L. Geerman, J. B. Opdyke, J. J. R. Beaujon, S. Geerman, W. Brinkman, O. Antonette en E. M. O'Brien.

Aanbesteding Logegebouw

ORANJESTAD — Ten kantore van DOW werd gistermorgen de aanbesteding gehouden voor een nieuw logegebouw te Pos Chiquito. Zoals bekend moet het logegebouw, dat gelegen is aan de hoofdverkeersweg naast Club Caribe, worden afgebroken, daar hier de nieuwe weg O'stad — S. Nicolaas ... De loge heeft met het eilandgebied een overeenkomst bereikt ... eilandgebied te Pos Chiquito ... de nieuwe studio van Radio ... een nieuw gebouw zal ... Het ontwerp voor dit gebouw ... DOW.

De inschrijving geschiedde ... Bouwbedrijf Phoenix ... Futura N.V. f. 59.740; ... Croes N.V. f. 58.460,—; ... schappij Aruba N.V. f. 58... ma N.V. f. 58.782; Marcial ... f. 56.830 en Isidor Lopez f. ...

Nieuwe reisbepalingen voor diplomaten in VS

Deel grondgebied verboden terrein

WASHINGTON (RTR) — Dinsdag zijn op het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken aan de vertegenwoordigers van vijf Oosteuropese landen nieuwe bepalingen bekendgemaakt inzake de bewegingsvrijheid van de diplomaten van deze landen in de VS.

Verondersteld wordt dat volgens deze bepalingen, die een compromis vormen tussen de opvattingen van het ministerie van Buitenlandse Zaken en dat van Defensie, tien procent van het Amerikaanse grondgebied verboden is voor Poolse, Tsjechische, Bulgaarse, Roemeense en Hongaarse diplomaten.

Hongaarse en Roemeense diplomaten behoeven niet meer 48 uur tevoren mee te delen dat zij buiten Washington willen reizen. De nieuwe regelingen werden opgesteld nadat Hongarije de afgelopen zomer alle reisbeperkingen voor Amerikaanse diplomaten had opgeheven.

Regeling voor Russen

In een nota, die dinsdag op de Russische ambassade is overhandigd, is de Russische regering op de hoogte gesteld van de nieuwe bepalingen voor Russische diplomaten. Voor Russische functionarissen is ongeveer 26 procent van de Verenigde Staten verboden gebied, hetgeen ruw geschat overeenkomt met het percentage dat in Rusland voor Amerikaanse functionarissen is verboden, zo heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandst Zaken gezegd.

Kroaten voor Duitse rechter

BONN (DPA) — Zesentwintig leden van een Kroatische vluchtelingenorganisatie zullen zich in een proces, dat 9 december in Bonn begint, moeten verantwoorden voor de aanslag die vorig jaar november werd gepleegd op een Zuidslavische vertegenwoordiging in Mehlen, bij Bonn, waarbij een huismeester zo zwaar werd gewond dat hij enkele dagen later overleed. De vluchtelingengroep streeft naar afschaffing van het communistische bewind in Zuidslavië en stichting van een zelfstandige Kroatische staat.

Nieuw schandaal in Engeland?

LONDEN (RTR) — Naar verluidt stelt de Britse politie een onderzoek in naar het „dubbele leven" van Julie Molley, een tandartsassistente van Italiaanse afkomst, die volgens Britse bladen de centrale figuur was van een chantagebende. Het 23-jarige meisje werd tien dagen geleden levenloos in een huis in Taplow (Buckinghamshire) aangetroffen. De doodsoorzaak werd toegeschreven aan een te grote dosis verdovende middelen. Van de chantagebende zou vooraanstaande figuren deel uitmaken.

Nieuwe regering in Syrië gevormd

DAMASCUS (AFP) — De voorzitter van de Syrische nationale revolutionaire raad, generaal Amine El-Hafez heeft een nieuwe regering gevormd. Generaal El-Hafez zal premier in de nieuwe regering zijn. Hij zal echter ook voorzitter van de nationale revolutionaire raad blijven.

In het nieuwe, uit 24 personen bestaande, kabinet nemen de Baath-socialisten een overheersende positie in. Vice-premier is generaal-majoor Mohammed Omran, lid van de revolutionaire raad. Hij werd dinsdagavond van kolonel tot generaal-majoor bevorderd. In de nieuwe regering hebben zestien ministers van het oude kabinet zitting.

Beurswaarde van aandelen N-York

NEW YORK (RTR). — Blijkens statistieken van de New Yorkse effectenbeurs bedroeg de beurswaarde van alle aandelen, die op de beurs worden genoteerd, op 31 oktober 407.242 miljoen dollar. Er waren 8.028.835 fondsen genoteerd en de gemiddelde koerswaarde bedroeg 50,72 dollar.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Hoewel gisteren op de New Yorkse effectenbeurs enkele specialiteiten verder in koers konden stijgen, kwam er toch een einde aan het herstel, dat de markt gedurende drie achtereenvolgende dagen te zien had gegeven. Dit wekte geen verwondering, gezien de recente neming van de handelsomvang en het dinsdag ontbreken van stimulerend nieuws. De consoliderende krachten namen de overhand. Hoewel winstnemingen en andere verkopen nu en dan toenamen, konden deze in de meeste gevallen toch geen ernstige schade aanrichten, wat een gunstige beeld gaf van de innerlijke conditie van de markt. De stijgingen lagen bij slot op de laagste niveau's van de dag of daaromtrent, en er was een matig aantal, meest fractionele, koersverliezen, vooral bij industriële fondsen. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1332, waarvan hoger, 605 lager en 274 onveranderd. De aandelenomzet beliep 4.610.000 stuks, de obligatie-omzet $ 550.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — Alleen Kon. Olies vast met ruime handel door vraag van publiek. Overige internationale waarden na een hogere opening ten slotte rond het slotniveau. Philips echter Nf. 1.70 in reactie met weinig zaken.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	40 1/2
Al Co	66 3/8ED	Western	42	Reynolds	40 3/4ED
Amerada	71 1/2	Ford	51 3/4	Royal Dutch	46 3/8
Am T and T.	133	Gen Elec	81 3/8	Sears Robuck	96 1/8
Anaconda	47 5/8	Gen Motors	81 1/2	Shell Oil	44 5/8
Bethlehem	30 1/2	IBM	488	Sperry Rand	17 5/8
Boeing	36 1/8	Int. Nickel	64	Stand Cal	61 1/2
Brit Am Oil	25 3/4	Jones	62 7/8	Stand NJ	70 3/8
Can Pac	35 1/2	KLM	14	Tex Instr	98 1/2
Douglas	47	Monsanto	56 1/8	20th Cen Fox	27 1/2
Dupont	92 3/8	Nat Cash	78 1/8	US Steel	53 3/8
Chrysler	27 1/2	NY Gen.	22 1/2	Westingh	36 1/8
Cat Pil	23 1/4	Olie Math.	44 5/8	Dow Jones	750.21
Col Gas	252 1/2	Philips	48 3/4		

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw	—
				Ant. Verf	—
				Nefo	114
Ned. 4 1/4 '59	97 5/16	Kon Olie	168.20	VD Grinten	1090
Ned. 3 '47	89 1/2	KLM	50.50	Indola Dr.	473
BNG 4 1/2	97 1/2	Scheveningen	770	Thom. Dr.	795
BNG 5 1/4	102 3/16	KNSM	159	Interunie	200
N Ant 5 1/2 '59	—	V Ommeren	290 1/2	V Swaay	378
N Ant. '66 5	98	Scheepv.	143 5/8	De Vries	157
NHM	351	Robeco	226	Berkel Pat	247
Adam Rub	116	HBU	260 1/2	Fokker	358
HVA	158 7/8	Ngombezi	—	N Ant '62 4 1/2	97 1/2
AKU	505 1/2	Brocades	705	Scholten Foxh.	735
Bergh	281	Cur HM	—	Goldmines	560
Calve	953	Excelsior	224	Bredero Bouw	715
Gelder	228 1/4	Heineken	—	Udenhout	218
Hoogovens	575 1/2	Papier	314	ANP Indices	
Mueller	330 1/2	Ketjen	770	Intern Conc.	543.4
Philips	152.90	Overzeegas	350	Industrie	346.0
Unilever	139.80	Rott. Droogd.	358	Scheepv	158.2
Wilton	206	Stokvis	187	Banken	237.2
Billiton	451 1/2	VMF	217	Handel	162.4
		Zwanenberg	906	Algemeen	391.2

Vierde lustrum POVA wacht flinke viering

ORANJESTAD — De Politie Ontspannings Vereniging Aruba (POVA) zal op 18 februari het feit herdenken, dat de vereniging 20 jaar geleden werd opgericht. In verband met de vastentijd zullen de feestelijkheden plaats vinden in de periode van 11 januari tot 11 februari.

Verschillende commissies van de POVA zijn reeds druk doende met voorbereidingen te treffen. Het voorlopige programma vermeldt naast feestavonden, een kinderkermis, vis-, schiet-, domino-, klaverjas- en bridge-wedstrijden. Om de nodige fondsen te verkrijgen heeft de POVA vergunning gekregen voor een loterij, waarvan de trekking op 15 januari zal plaatsvinden.

Ter gelegenheid van dit lustrum zal een programmaboek worden uitgegeven, waarin o.m. de geschiedenis van POVA wordt opgenomen. Aan de oud-voorzitter thans erelid-commissaris Th. van Erp werd verzocht een woord voor dit boekje te schrijven.

De feestelijkheden worden op 11 januari met een barbucue geopend. De commissie, die met de voorbereiding van deze avond is belast, heeft vele plannen om deze openingsavond tot een van de hoogtepunten van de feestviering te maken. De POVA telt ongeveer 200 leden. Op 22 januari zijn er domino-wedstrijden, 29 januari een klaverjasdrive, een kaartspel, dat vooral bij de POVA veel populariteit geniet. Op 5 februari is er een bridge-drive. De POVA-jeugd wordt bij de feestviering niet vergeten. Op 2 februari wordt er voor de kinderen tot 14 jaar een kinderkermis gehouden. Daarnaast zijn er plannen voor vis-, tennis en schietwedstrijden, met zelfs nog de mogelijkheid van een wandeltocht.

Halve eeuw: Tromp-Tromp

ORANJESTAD — Gisteren herdachten Apolinario Tromp (77 jaar) en Petronillia Tromp-Tromp (79 jaar) het feit, dat zij vijftig jaar geleden door de ambtenaar van de Burgerlijke Stand, Sjon Bibi Arends in het echt werden verbonden. De plannen van het gouden echtpaar om dit feest van het gouden echtpaar om dit feest samen met twee dochters en vijf kleinkinderen te vieren werden gisteren gisteren door de regen verstoord. Het huis aan de Schelpstraat, dat een extra beurt had gekregen, liep door de hevige regenval onder water. Mevrouw Tromp, die ziek was, vond bij de buren onderdak. De heer Tromp vertelde, dat 25 jaar geleden toen de zilveren bruiloft gevierd werd, het huis eveneens door hevige regenbuien onder water liep.

Kandidaten voor K.v.K.

ORANJESTAD — Morgen om twaalf uur sluit de kandidaatstelling voor de drie vacatures van het grootbedrijf in de Kamer van Koophandel. De drie aftredende leden zijn Aturo M. Arends, Theo B. Hese en G. de Veer. De heer De Veer, thans voorzitter van de Kamer, is sinds 1942 bestuurslid en voorzitter van de Kamer geweest en heeft zich niet meer herkiesbaar gesteld. De heren Arturo Arends en Th. Hese zijn herkiesbaar, terwijl daarnaast kandidaat werden gesteld de heren Leo Berlinski, Oscar Marugg en V. Henriquez. Nadat de verkiezingscommissie de kandidatenlijsten heeft goedgekeurd zal begin december de verkiezing plaats vinden.

Chauffeur „baas" over baas..

SAN FRANCISCO (DPA). — De chauffeur van de Amerikaanse miljonair Harry Wright is bij gerechtelijke uitspraak aangesteld tot „oppasser" over zijn baas, hetgeen in de eerste plaats wil zeggen, dat hij op diens vermogen moet passen. Tegen een maandelijkse beloning van duizend dollar, moet de chauffeur er voor zorgen, dat de miljonair er niet meer dan tweeduizend per maand uitgeeft.

ARUBA Agenda

WOENSDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 6.00: Badman's territory — Matinee; 8.30: The geengage summer — 18 jaar; Rialto 8.00: El mil amores — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: The big combo 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: No love for Johnny — 18 jaar; Savaneta 8.00: Corridors of Blood — blod — 18 jaar;

WACHTREGELING

DOKTOREN — Savaneta, Santa Cruz en San Nicolas: A.v.d. Hoeven; Oranjestad en Noord: C.v.d. Bijl;

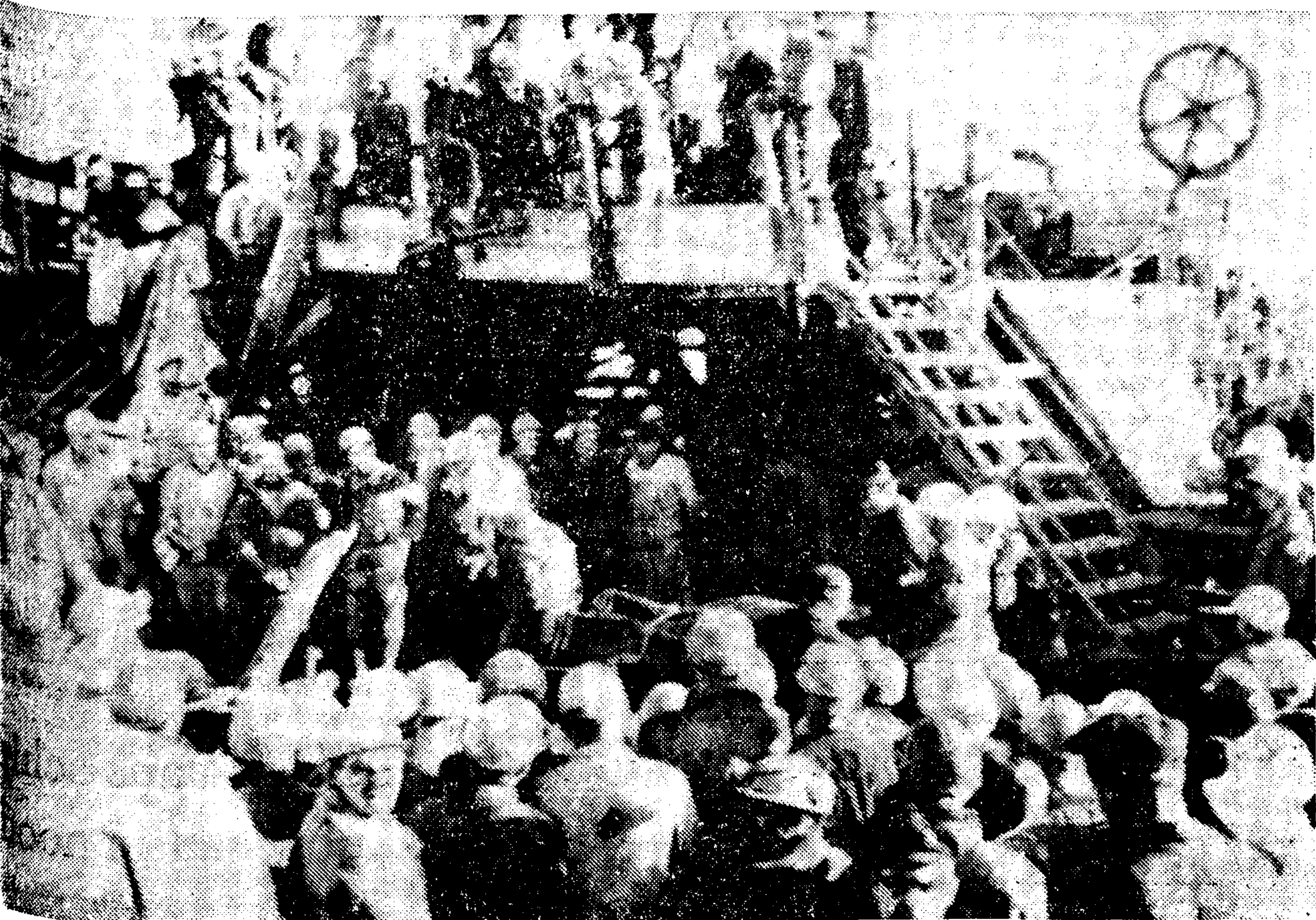
WIT GELE KRUIS — Oranjestad — Zr. Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; Paradera — Zr. Felicita; San Nicolas — — Zr. Perpetua; San Pedro Hospital: tel. 2200

BOTICA — Oranjestad — Botica Aruba tel. 1563; San Nicolas: Botica Sa Lucas tel. 5119

Contact hervat LAGO-IOWUA

SEROE COLORADO — Hedenmorgen vonden op het hoofdkantoor van de Lago besprekingen plaats tussen vertegenwoordigers van de Lago en bewindvoerders van de IOWUA. Naar aanleiding van de brief van enige dagen geleden, waarin de IOWUA de Lago-directeie mededeelde, dat zij bij beschikking van het Hof van Justitie dd. 5 november tot bewindvoerder was benoemd, nodigde de Lago gisteren voorzitter Frans L. Maduro, vice-voorzitter Mario de Cuba, secretaris-generaal C. Yarzagaray en penningmeester Pedro Brook voor de besprekingen voor hedenmorgen uit.

HET DRAMA LENGEDE verkeerde in een wonder



● Deze foto geeft een overzicht op het terrein van de mijn in Lengede tijdens de reddingsactie voor de laatste elf. In het midden wordt de mijnwerker Johannes Sitter op een brancard naar de tent gebracht voor een eerste onderzoek.

Na de kilte van de dood, terug naar volle leven

LENGEDE (UPI) — De bevrijding van drie mannen uit een onderaardse gevangenis ergens onder een bietenakker op vrijdag 1 november zal in de annalen van de techniek te boek staan als een triomf van de mens over de krachten van de natuur. Het begon met een meesterstuk van gegist bestek.

Toen op donderdag 24 oktober meer dan 800 miljoen liter water en modder uit een reservoir in de ijzerertsmijn Mathilde bij Lengede (West-Duitsland) stroomde, bestond er weinig hoop voor de mannen die zich op dat ogenblik in de mijn bevonden. Slechts 79 mijnwerkers wisten zich tijdig in veiligheid te stellen, maar 43 anderen werden als vermist, vermoedelijk dood, opgegeven.

Bij boer Holland

Technici voor de bediening van een op zes km van de mijningang opgestelde pompinstallatie besloten de ondergelopen mijn vol met lucht te pompen in de hoop, dat er zich in de schacht en mijngangen bellen van samengeperste lucht zouden vormen waarin ingesloten mijnwerkers tegen het wassende water beveiligd zouden worden. Dit leverde vrijdag 25 oktober het eerste resultaat op, toen een reddingsploeg tot een diepte van 54 meter diep in de schacht afdaalde en zeven man naar boven bracht.

Mijnfunctionarissen achtten het mogelijk, dat enkele ingesloten mijnwerkers een luchtverversingskanaal hadden opengebroken. Zij ontboden ir Wolram Wagner, die het labyrinth van schachten en tunnels van Mathilde op zijn duimpje kent. Zijn kennis van de mijn combinerend met de berekeningen van de technici van de pompinstallatie stelde hij vast, dat er onder de bietenakker van boer Robert Holland op een diepte van 79 meter een oplopende zijgang moest zijn, waar zich een luchtbel kon hebben gevormd.

Moeite beloond

Bij het nagaan van de lijst van vermisten vond men de namen van vier mannen, die op het tijdstip van de ramp in die schacht aan het werk moesten zijn geweest. Wagner ontbood een boorploeg en met gebruikmaking van een aantal optische instrumenten en een blauwdruk van de mijn wees hij de plaats onder de bietenakker aan waar de boor een gat recht door de grond van klei en gesteente moest graven.

Zondagavond (27 okt.) ging een luid gejuich op, toen de buis van de boorinstallatie plotseling tot een diepte van tachtig meter was gezakt, waarbij bleek dat er daaronder geen aarde meer was. Alle moeite werd beloond toen zachtjes tegen de boorbuis werd geklopt. Daaronder was leven. Iedereen juichte. Het was een meesterstuk van gegist bestek, zeiden deskundigen.

Mobiele boortoren

Daar men vreesde dat de luchtzak, waarin de mannen — er bleken er drie te zijn — zich bevonden als een zoutzak in elkaar zou klappen, werd snel een drukinstallatie om de buis geplaatst. De 15 cm wijde buis werd gebruikt om de ingesloten mijnwerkers van voedsel en andere noodzakelijke dingen als warme kleding, te voorzien. Van een nabijgelegen olieveld werd een boorinstallatie naar de bietenakker gedirigeerd. Er moest een 60 cm breed gat worden gegraven, waardoor de mannen in een reddingscapsule naar boven zouden worden gehaald.

Maar daar deze boor er niet op berekend was een dergelijk wijd gat te boren, liet men de grootste mobiele boortoren van Europa, model Ideco, gebouwd in Baton Rouge, Los Angeles, naar de buitenakker komen. Op woensdag 30 oktober begon deze boortoren zijn werk. Spoedig stelde men vast, dat deze tweede boor de luchtbel eerder zou bereiken dan de eerste boor, maar voor de zekerheid werd het boren van de eerste schacht voortgezet.

Overdruk

Veiligheid was de voornaamste zorg bij de gehele operatie. Mijnfunctionarissen wezen er herhaaldelijk op, dat het werk langzaam aan werd gedaan om elke fout te vermijden, die de ingesloten mannen het leven zou kosten. Men zei, dat de mannen indien nodig een maand lang in de luchtzak zouden kunnen leven.

Tweemaal gedurende de operatie moest het boren enkele uren worden onderbroken. Eenmaal om de gehele schacht, op de laatste 19 meter na met beton te versterken om te voorkomen, dat de wanden zouden instorten. De andere maal om een luchtsluis bovenaan de schacht te installeren. Onder de omstandigheden waren de kansen op een fatale misrekening groot, tenzij elke stap nauwkeurig zou zijn berekend. Een kritiek aspect was, dat de drie mannen onder de grond moesten ademhalen in lucht met een druk, die meer dan tweemaal zo hoog was als de normale atmosferische druk.

In capsule

De luchtsluis diende om de druk in de schacht en de ondergrondse ruimte op peil te houden tot de mannen naar boven zouden zijn gehaald. De luchtdruk hield het water op een afstand van de mannen. Zelfs al zouden zij niet verdronken zijn dan zou een plotselinge drukverlaging de bij diepzeeduikers veel voorkomende duikersziekte de mannen hebben kunnen aangrijpen met alle fatale gevolgen van dien.

De eigenlijke reddingsoperatie werd tenslotte verricht met een door de Dahlbusch Mijnmaatschappij in het Roergebied ontworpen capsule.

Een mijnwerker daalde in de gestroomlijnde „reddingsbom" zoals de Duitsers de capsule plegen te noemen, in de schacht af en hielp de drie mannen om beurten in de capsule plaats te nemen. Tot het zijn beurt was om ook naar boven te gaan.

Wonder voltooid

Het vervolg op dit epos zou de spanning nog verhogen. Kort na de redding van de drie mijnwerkers bleken er ng elf opgesloten te zitten. Dat was twee dagen nadat de gelukkige drie naar boven waren gehaald. In de nacht van 3 november meldden zich elf mannen. Op 7 november in de namiddag om goed twee uur kwam de laatste terug in het daglicht. Deze elf zijn nu weer herstellende: zij mogen al aan een glaasje bier en een rokertje.

Het drama van Lengede is voor 14 mannen uitgelopen op „Het wonder van Lengede. Hieronder volgt precies wat zich afspeelde tussen het fatale moment, dat een ondergronds waterbassin doorbraak en leegliep en het ogenblik, dat de laatste geredde terugkeerde tussen de zijnen:

24 OKTOBER 20.00 UUR: Het bassin breekt door en 80 miljoen liter water stort zich door de schachten en gangen van de ijzermijn Mathilde.

22.00 UUR: Van de 129 mijnwerkers banen er zich 79 een weg naar de hoofdschacht. Zij keren veilig terug.

25 OKTOBER 12.00 UUR: Reddingsploegen boren een eerste verbindingsschacht en ontdekken op 54 meter diepte 7 mijnwerkers. Zij zijn goed gezond.

19.00 UUR: De 7 mannen worden bereikt door een reddingsploeg, die is uitgerust met een houten vlot.

26 OKTOBER 14.00 UUR: Een lid van de mijndirectie zegt, dat 39 van de 43 mannen, die zich nog ondergronds bevinden, dood zijn. Vier mijnwerkers hebben volgens hem nog een kans.

27 OKTOBER 17.12 UUR: Na een proefboring maken de redders via een microfoon contact met drie nog in leven zijnde mijnwerkers. De vierde, die oorspronkelijk tot het groepje behoorde, is niet bij hen. Een half uur voor de ramp zich voltrok, had hij hen verlaten.

1 NOVEMBER 03.15 UUR: Er komt een reddinsschacht klaar van 50 cm. doorsnee, waardoor de drie mannen naar boven zullen worden gehaald.

12.00 UUR: Redder Paul Syska daalt in de schacht af en helpt de drie bij het instappen in de capsule. In veertig minuten tijds zijn de drie en Syska weer boven, waarna zij nog enige tijd doorbrengen in een decompressiecabine.

12.30 UUR: De mijndirectie laat bekendmaken, dat de ramp 40 mijnwerkers het leven heeft gekost. Er zijn op geen andere plaatsen signalen van eventuele overlevenden gehoord.

3 NOVEMBER 03.30 UUR: De reddingsactie wordt hervat, nadat de mijndirectie van enkele mijnwerkers een tip heeft gekregen, dat zich mogelijk in een oude niet meer gebruikte mijngang nog overlevenden bevinden.

06.45 UUR: De boor, die in snel tempo een verbindingsschacht heeft gegraven, breekt door in de nis. Klopsignalen volgen. Via een microfoon verneemt men, dat er elf mannen zitten opgesloten. Bij hen in de buurt liggen tien lijken.

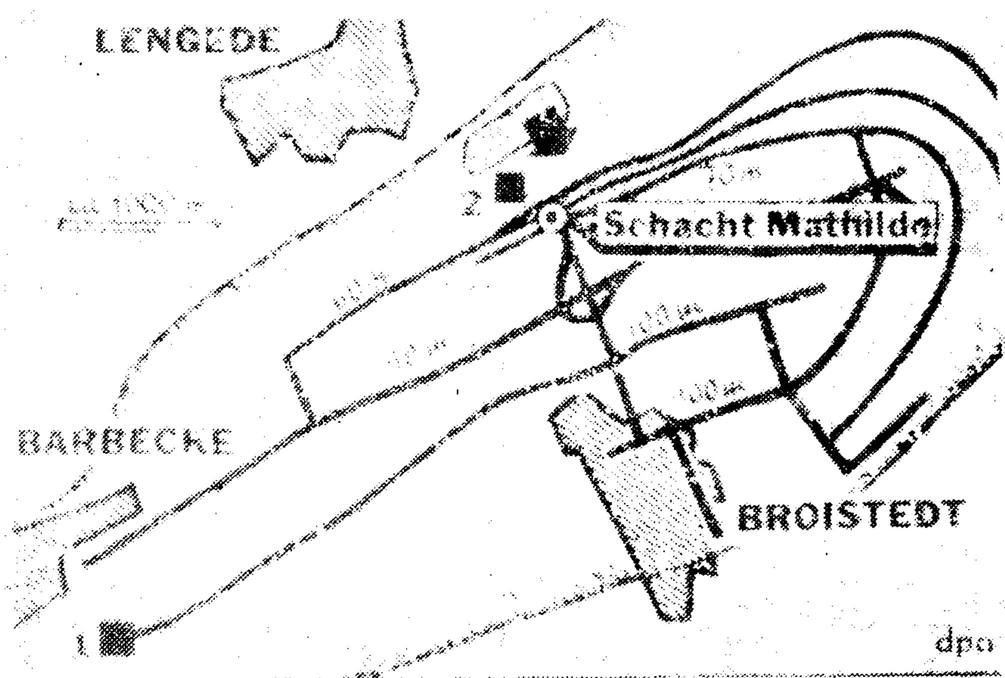
7 NOVEMBER 06.07 UUR: Na dagen van bovenmenselijke inspanning en onzekerheid breekt de grote boor in de nis door; de reddingsschacht is klaar voor de afwerking.

14.19 UUR: De laatste van de elf mannen, de 28 jarige Bernnard Wolter, komt naar boven. Daarna volgen de twee redders, die beneden bij het instappen hebben geassisteerd.



● **Vrijdagmiddag 1 november zijn de drie mijnwerkers, die waren ingesloten in de ijzermijn Mathilde bij Lengede, boven de aarde gekomen. Foto: Toegejuicht door mijnwerkers, die met helmen en vlaggen zwaaiden, stappen Emil Pohlai, Fritz Leder en Gerhard Hanusch (v.l.n.r.) uit de hogedruksluis, waarin zij moesten blijven, toen zij eenmaal boven de aarde waren gekomen.**

● **Terwijl een ziekenauto met geredde mijnwerkers uit de Lengede mijn op 7 november voorbij rijdt, vouwt een vrouw langs de weg haar handen.**





● **Op de kaart boven is bij punt 1 de plaats aangegeven, waar de drie mijnwerkers zijn gered. Bij punt 2 de plek, waar zich de elf mijnwerkers bevonden om wie een nieuwe reddingsactie werd ondernomen. Bij de pijl is het waterbassin aangegeven, waar de instorting heeft plaats gevonden. Op de doorsneetekening onder is te zien hoe hoog de waterstand in de mijn is. In het midden (boven het water) bevonden zich de elf gevonden mijnwerkers. Hierboven is de voedselbuis aangegeven. Linksonder een mijngang op 70 meter diepte.**

Cuba protesteert bij de F.I.B.A.

HAVANA (UPI) — José Llanusa, president van het Cubaanse instituut voor lichamelijke opvoedng, heeft de inter-Amerikaanse baseballbond voor amateurs FIBA verweten Cuba het recht te ontnemen om de aanstaande kampioenschapspelen van de bond te organiseren. Llanusa verklaarde, dat Cuba recht had verworven om de kampioenschappen die van 2 tot 11 november gehouden zouden worden, te organiseren, maar aan de bond had verzocht de wedstrijden tot december te mogen uitstellen. Dit verzoek zou volgens Llanusa zijn afgewezen, maar Cuba is alsnog bereid de spelen de 16e van deze maand te laten beginnen. Llanusa zei tenslotte, dat Cuba bij de inter-Amerikaanse bond zou protesteren.

McKinley over naar prof-sport?

SIDNEY (UPI) — De Australische tennisster Chuck McKinley heeft na een onderhoud met Frank Sedgman, voorzitter van de vereniging van beroepstennisspelers, toegegeven, dat hij de mogelijkheid overweegt om beroepsspeler te worden, wanneer eenmaal de Davis Cup-wedstrijden te Adelaida dit jaar achter de rug zijn. Naar verluidt is aan McKinley een contract voor drie jaar aangeboden met een salaris van 50.000 dollar.

P.S.V. op volle sterkte tegen Spartak in 't veld

PLOVDIV (ANP) — Tony Allemann had er maar weinig woorden voor nodig. „Ze kunnen er beter meteen aardappelen op poten", stelde rossige Zwitserse oud-international laconiek vest, toen hij dinsdagmiddag met het ongelijke, schaars met gras begroeide veld van Spartak-Plovdiv kennis maakte. Vanmiddag speelde PSV in de eerste wedstrijd voor de 2e ronde van de Europa-cup tegen Spartak.

Trouwens de PSV-ers, uitgerust van de vermoeiende reis, kregen bij de middagtraining gisteren helemaal geen al te beste indruk van de „bezittingen" van Spartak. Nauwelijks waren de spelers onder opvallend grote publieke belangstelling in actie gekomen, of twee harde knallen gaven aan, dat de club uit Plovdiv twee ballen minder rijk was.

Een kleine anderhalf uur heeft Bram Appel zijn spelers in het zonnigestadion — het was prachtig warm najaarsweer — beziggehouden met lichte oefeningen. Appel heeft de ploeg, zoals te verwachten was, op volle oorlogssterkte kunnen opstellen.

Patterson weer in de ring

STOCKHOLM (ANP) Floyd — Patterson, de ex-wereldkampioen in het zwaargewicht, komt begin volgend jaar, voor het eerst na zijn k.o. nederlaag tegen Sonny Listen, weer in de ring. Patterson bokst 6 januari in Stockholm tegen de Italiaan Sante Amonti. Het gevecht gaat over tien ronden. Aanvankelijk was ook de Nederlandse kampioen in het zwaargewicht, Wim Snoek, als tegenstander van Patterson genoemd.

Militairen 3— Blauw Wit 1

AMSTERDAM (ANP) — In een kil en leeg olympisch stadion — er waren slechts twee duizend toeschouwers — heeft een door het niet meespelen van Piet Keizer verzwakt Nederlands militair elftal een gemakkelijke 3—1 zege behaald op Blauw Wit.

Opgelegde schepen in de wereld

LONDEN (RTR) — Het aantal schepen, dat van de wereldkoopvaardijvloot eind oktober wegens gebrek aan emplooi was opgelegd, bedroeg 275, tegen 328 eind september. Dit blijkt uit de zo juist gepubliceerde cijfers van de Engelse kamer voor de scheepvaart. De Brutotonnage van deze schepen was 1.764.073 tegen de vorige maand 2.182.103 ton.

Bonn opnieuw gerustgesteld

BONN (DPA) — De Westduitse minister van Defensie Von Hassel heeft dinsdag in een bijeenkomst met de christen-democratische bondsdagsfractie medegedeeld, dat uit de besprekingen, die hij in de afgelopen dagen heeft gehad met de Amerikaanse onderministers van Buitenlandse Zaken Ball en Bundy, is komen te staan, dat de Verenigde Staten hun militaire verplichtingen jegens de bondsrepubliek zullen nakomen. De gevechtskracht der Amerikaanse troepen in West-Duitsland zal ondanks de operatie „Big Lift", niet worden aangetast. De Amerikaanse regering is wel voornemens de 40.000 man ravitailleringstroepen, die in 1961 ten tijde van de Berlijnse crisis naar Europa werden gezonden, terug te trekken.

*

— Ten 20-jarige Filippijns meisje, Teresita Mercado, dat haar ogen te koop had aangeboden om de nood in haar gezin te lenigen, heeft van alle kanten uit het land hulp aangeboden gekregen. (RTR)

Voor Rechter

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Beklaagde had zich te verantwoorden wegens een inbraak in een apotheek en diefstal van kippen. In beide gevallen was hij geassisteerd door bevriende personen. Aanvankelijk had hij een volledige bekentenis afgelegd. Ter zitting evenwel trok hij die in. „De politie", zo vertelde hij, „heeft mij in de val gelokt. Men zei: „Beken maar, de anderen hebben al bekend" en dat bleek naderhand niet waar te zijn". Voorts deelde beklaagde mee bekend te hebben uit angst mishandeld te worden door de politiemensen. Beklaagde ontkende ter zitting uitdrukkelijk betrokken te zijn geweest bij de inbraak in de apotheek.

In zijn requisitoir deelde de officier van justitie mee, dat beklaagde ook door hem is gehoord en bekende de inbraak in de apotheek gepleegd te hebben. Tevens deelde hij tot in bijzonderheden mee hoe hij de brandkast geopend had. De officier van justitie sprak voorts als zijn mening uit het onbeschaamd te vinden van beklaagde dat deze ter zitting beschuldigingen uitte jegens politieambtenaren die nergens op gegrond waren. Hij eiste wegens de inbraak en de kippendiefstal een gevangenisstraf van een jaar en zes maanden met aftrek van preventief.

Na deze eis werd beklaagde nogmaals voorgeroepen, waarna de rechter hem vroeg: „Ben je niet bang dat de rechercheurs je zullen slaan omdat je dit alles hier hebt verteld?" Beklaagde antwoordde: „Hier kan de recherche me niets doen".

Op de vraag van de rechter hoe het mogelijk was dat beklaagde tot in bijzonderheden kon vertellen hoe hij de brandkast open had gekregen, indien hij aan dat feit niet schuldig was, antwoordde beklaagde: „De politiemannen zetten uiteen hoe de brandkast geopend werd en ik zei op alles ja". De drie politiemannen die hem hadden verhoord werd daarop door de rechter gevraagd of dit waar was, waarop een ontkennend antwoord volgde.

Hierop bepaalde de rechter dat het vonnis over twee weken zal worden uitgesproken.

Meisje mishandeld

De drie beklaagden hadden last gehad van in de buurt spelende kinderen, die tevens met stenen gooiden, en hadden hun woede daarover gekoeld op een 15-jarig meisje, dat, zoals achteraf bleek, echter volkomen onschuldig was aan de overlast. Ieder van hen had het meisje afgeranseld. De mishandeling had onder meer een ribfractuur tot gevolg.

De officier van justitie vond dat het optreden der drie beklaagden alle perken te buiten was gegaan en eiste tegen ieder hunner een boete van *f* 25, subsidiair 5 dagen hechtenis. De rechter echter achtte dit te laag. Zijn vonnis luidde: voor twee der beklaagden een boete van *f* 40, subsidiair 8 dagen hechtenis en tegen de derde een boete van *f* 25, subsidiair 5 dagen hechtenis.

Verboden terrein

De welbespraakte beklaagde, een bekende figuur op de werven, was door de Curacao Harbour Corporation aangezegd dat hij zich niet meer mocht vertonen op haar terrein. Op 27 juni echter was hij daar toch verschenen en dientengevolge moest hij voor de rechter verschijnen.

„Juist", zei de rechter toen beklaagde voor hem verscheen, „u bent kok van beroep maar kunt geen potje koken. Komt daar nu al verandering in?" Beklaagde deelde daarop mede dat zijn vooruitzichten op werk rooskleurig waren

Op de vraag waarom hij zich, schoon wetende dat hij er niet mocht komen, zich toch op de betrokken werf had vertoond, deelde beklaagde mee, dat hij een brief had, waarin hem werd verzocht aldaar te komen. Dit maakte geen indruk op de officier van justitie die een boete van *f* 15, subsidiair 3 dagen hechtens eiste.

„Ik heb al twee jaar en drie maanden geen werk en geen inkomsten", deelde beklaagde daarop mee. De rechter, dit in aanmerking nemende sprak als vonnis uit: „Een boete van vijf gulden, subsidiair één dag hechtenis".

Beklaagde loosde een diepe zucht alvorens zich te verwijderen.

UNESCO in Zweden dupe van fraude

STOCKHOLM (AFP) — Door een verkeersongeluk is men in Zweden op het spoor gekomen van een grootscheepse oplichterij ten nadele van de UNESCO. Enkele maanden geleden kreeg een hoge functionaris van de Zweedse raad voor de UNESCO een verkeersongeluk. Tijdens zijn verblijf in het ziekenhuis ontdekten zijn medewerkers de fraude. Na onderzoek kwam vast te staan dat de functionaris een flink deel van de in Zweden voor de UNESCO bijeengebrachte gelden ten eigen bate had gebruikt. Het zou gaan om een bedrag van ruim 100.000 gulden.

Dr Jagan organiseert betoging in B-Guyana

Militaire activiteit in omgeving Georgetown

GEORGETOWN (RTR) — Premier Jagan heeft aan de Engelse premier Douglas Home verzocht, het Engelse plan voor de staatkundige toekomst van Brits Guyana terug te nemen en een nieuwe opzet te doen opstellen, die voldoet aan de wensen van het volk. In zijn brief zet dr Jagan het standpunt uiteen van de P.P.P. en zijn eigen bezwaren tegen het bestaande plan — aldus meldt het blad „The Mirror". De P.P.P. en de Verenigde Progressieve Jeugd-organisatie (P.Y.P. zijn, aldus het blad, geïnstrueerd om tegen het Engelse plan te protesteren. Zondag zullen in heel Brits Guyana protestbijeenkomsten tegen het plan worden gehouden.

In Georgetown en omgeving was dinsdag een verhoogde militaire activiteit te constateren. Er werd politieversterking gezonden naar „Success-Village" 12 km oost van Georgetown, om een onderzoek te in stellen naar een incident, waarin een politieagent werd neergestoken en twee andere een pak slaag hebben gekregen. In „Success-village", dat geldt als een bolwerk van de P.P.P, begonnen op 30 juni de rassen-relletjes, waarbij op de laatste dag van de algemene staking, die 11 weken duurde, 11 doden vielen.

Wat de vorengemelde militaire activiteit betreft deelde een woordvoerder van het Engelse leger mede, dat hier alleen maar „Normale oefeningen" betrof, de laatste in een reeks dergelijke oefeningen.

Onderhoudsplicht jegens kinderen in 3 rijksdelen

DEN HAAG (ANP) — De commissie van rapporteurs uit de Eerste Kamer voor het wetsontwerp tot goedkeuring van het op 15 april tot stand gekomen verdrag tot erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen over onderhoudsverplichtingen jegens kinderen, heeft haar eindverslag uitgebracht. Bij de overwegingen van dit wetsontwerp in de afdelingen van de Kamer stelden verscheidene leden de vraag, of de landsregeringen van Suriname en van de Nederlandse Antillen reeds een beslissing genomen hebben over de aanvaarding van dit verdrag ook voor deze beide rijksdelen. Uit een oogpunt van eenheid van het burgerlijk recht in het koninkrijk — voorzover die eenheid mogelijk en wenselijk is — zouden deze leden het toejuichen als dit verdrag zijn werking ook tot de andere rijksdelen zou uitstrekken.

Somali verkiest Russische steun

WASHINGTON (RTR) — De republiek Somali heeft een westelijk aanbod van in totaal 18 miljoen dollar hulp van militaire aard afgeslagen en in plaats daarvan een Russisch aanbod voor een bedrag van ongeveer 30 miljoen dollar aanvaard, aldus is van welingelichte zijde in Washington gezegd.

Somali had de V.S., West-Duitsland Italië meegedeeld, dat het van hen geen militaire hulp meer wil. De regering van Somali, aldus is van reeds genoemde zijde verklaard, zou een leger van 20.000 man willen uitrusten, hetgeen naar de mening van Amerikaanse deskundigen de economische kracht van het land te boven gaat.

Smokkel in kruisbeelden

MOSKOU (RTR) — De Russische autoriteiten zijn achter een smokkelarij van kruisbeelden en Maria medailles gekomen door de aanhouding van een vrouw uit de Oekrainse stad Lvov. Deze vrouw wendde voor familie in het buitenland te bezoeken en smokkelde de relikwieën onder haar kleding de Sovjet Unie binnen. Er waren drieduizend kruisbeelden in beslag genomen. Dit meldde maandag het Russische weekblad Ogonjok. Bij een onderzoek dat volgde ontdekte men een groepje nonnen, dat overdag in een ziekenhuis in Lvov werkte, doch 's avonds onder leiding van Grieks orthodoxe priesters in het geheim „de praktijken van een eeuwenoude kloosterorde, de zusters van de Onbevlekte Maagd genaamd, voorzetten" en anti-Russische lectuur bewaarden.



Een van de slachtoffers van de recente mijnramp op het eiland Kioesjoe wordt door een reddingsploeg uit de mijn gebracht. Zoals gemeld, heeft de ramp aan circa 400 arbeiders het leven gekost. (Telefoto)

Amerikaan in Rusland als spion gearresteerd

Deskundige op Russisch gebied

MOSKOU (RTR) — Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dinsdag de Amerikaanse ambassade ervan in kennis gesteld dat prof Fred C. Barghoorn, een Amerikaanse deskundige op het gebied van de Sovjet-Unie, wegens spionage is gearresteerd.

Prof Barghoorn, die verbonden is aan de Yale universiteit, verbleef in de Sovjet-Unie met een toeristenvisum, dat een maand geldig was. Hij had reeds eerder verscheidene bezoeken aan de Sovjet-Unie gebracht.

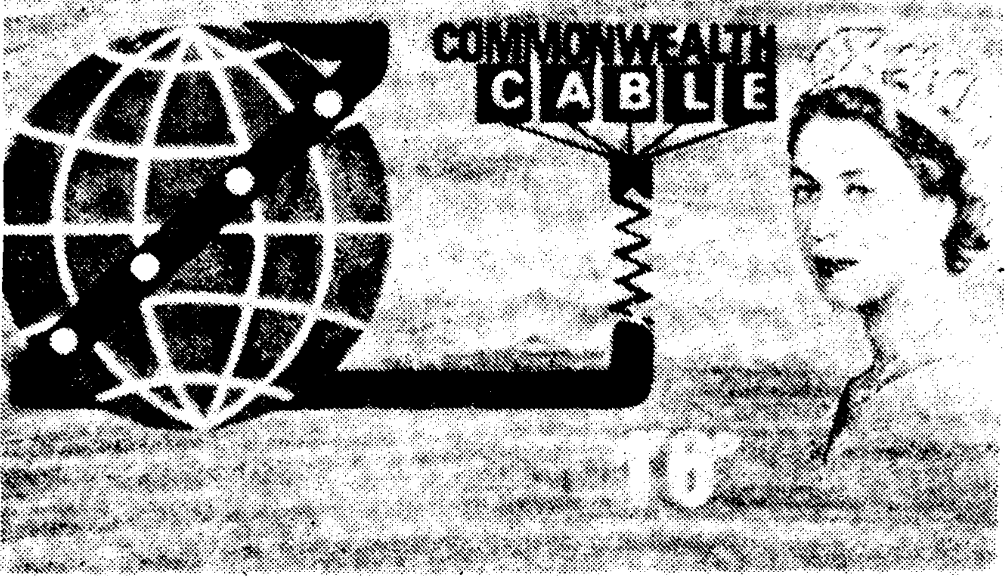
Naar het Sovjet-ministerie aan de ambassade mededeelde, zou hij enkele dagen geleden zijn gearresteerd. Nadere bijzonderheden wilde het ministerie niet mededelen. Volgens een woordvoerder van de ambassade zou prof Barghoorn op 12 oktober het laatste zijn gezien, namelijk tijdens een concert van 'n Amerikaans concert in Tiflis, de hoofdstad van de republiek Georgië. Enkele jaren geleden maakte prof Barghoorn deel uit van de ambassadestaf in Moskou, naar de woordvoerder meende bij de afdeling perszaken.

In het afgelopen jaar werd de Britse zakenman Wynne wegens spionage tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld, terwijl een Russische medeplichtige de doodstraf onderging. Na dit proces werden zeven Engelsen en vijf Amerikanen tot ongewenste personen verklaard.

De moeder van prof Barghoorn vermoedt dat haar zoon is aangehouden op grond van de boeken die hij over de Sovjet-Unie heeft geschreven. Zij noemde die „zeer kritisch". Functionarissen van de Amerikaanse ambassade in Moskou brengen de arrestatie in verband met de recente aanhouding in Amerika van een Russische chauffeur op beschuldiging van spionage.

— Volgens een medewerker van het persbureau Tass is het aantal geleerden in de Sovjet-Unie in de periode 1952-1962 van 179.000 verdrievoudigd tot 524.500. Dit betekent 25 geleerden per 10.000 mensen. Tweederde van het gehele aantal zijn werkzaam bij instellingen voor wetenschappelijk onderzoek. (RTR)

Ter gelegenheid van de in gebruikstelling van de „commonwealth"-kabel door de Britse PTT heeft deze dienst een speciale postzegel doen vervaardigen, waarvan de uitgifte op 3 december zal beginnen. De zegel toont naast de beeltenis van koningin Elizabeth II een wereldbol met de kabel. De vier stippen op deze kabel symboliseren Canada, de Fidji-eilanden, Australië en Nieuw-Zeeland. De kleur van de zegel, welke ontworpen werd door Peter Gauld uit Leicestershire, varieert van licht- tot donkerblauw. De waarde-aanduiding is in wit, en de kabel in zwart uitgevoerd.



Zuid-Afrika werkt aan super-gifgas

Dezelfde kracht als een kernbom

(Van onze correspondent)

PRETORIA — Zuidafrikaanse geleerden werken momenteel aan de ontwikkeling van een gifgas waarvan de verwoestende kracht te vergelijken is met een kernbom. Dit heeft de vice-president van de Zuidafrikaanse raad voor wetenschappelijk onderzoek, prof. L. le Roux, op een congres in Pretoria meegedeeld.

Prof. Le Roux vertelde dat het gifgas als goedkoop militair wapen met een verschrikkelijk verwoestende kracht weer in zwang komt. Een speciale groep Zuidafrikaanse natuurkundigen aldus professor Le Roux, verdiept zich in alles wat er bekend is over zeer giftige gassen als Taboen, Soman en Sarin, waaraan in het nationaal-socialistische Duitsland werd gewerkt en die thans naar men weet in Russische handen zijn. Enkele van deze dodelijke gassen werden tegen het eind van de jongste wereldoorlog in grote hoeveelheden in Duitsland vervaardigd. Maar het was toen te laat voor de Duitsers om er nog een doeltreffend gebruik van te maken, zei professor Le Roux.

Prof. Le Roux meende dat Zuid-Afrika zijn defensie tegen onverhoedse luchtaanvallen drastisch moet versterken, onder meer door de ontwikkeling van raketten.

Cholera eist in India veel doden

NIEUW DELHI (RTR) — Bij een cholera-epidemie in Orissa en andere gebieden van noordoost-India zijn meer dan 1.200 mensen om het leven gekomen. Dit is volgens officieel bekendgemaakt.

De meeste slachtoffers zijn in de districten Cuttack en Balasore van Orissa gevallen. Hier zijn sinds 1 oktober 777 mensen aan cholera gestorven.

„Leeftijd speelt geen rol"

ZEVENTIG-JARIGE MET VLOT OVER DE OCEAAN

WELLINGTON (RTR). — William Willis, een 70-jarige Amerikaan, die na ruim drie maanden op de Stille Oceaan te hebben rondgedreven, als vermist te boek stond, is dinsdag op de westkust van het eiland Samoa geland. Toen hij gezond en wel uit zijn met drie drijvers uitgerust vaartuig stapte, was hij teleurgesteld niet zijn doel, Sydney, te hebben bereikt. Hij had het moeilijk gehad toen de twee roeren van zijn vaartuig waren gebroken.

De laatste drie dagen had hij elk kwartier een S.O.S. uitgezonden. Maar hij wist niet, dat zijn zender in het ongerede was geraakt. De Stars en Stripes had hij omgekeerd in de mast hangen, bij wijze van noodsein. Toen hij Samoa naderde, merkte een noodsboot op, dat het vlot in nood verkeerde. Voordat de boot hem bereikte, was Willis er echter in geslaagd zijn bijna niet te hanteren vaartuig door een nauwe opening in het rif naar rustig water te sturen. Een politieman ging te water om hem te helpen. Maar Willis wilde van geen hulp meer weten. Na al zijn moeilijkheden zou hij de laatste meters ook wel zelf klaren. Zijn vlot van tien bij zeven meter, met twee masten, heeft niet veel schade opgelopen.

De krasse zeevaarder-onderzoeker-schrijver is in Duitsland geboren. Hij begon deze reis op 5 juli in Peru. Vorige maand verloor hij het radiocontact met de wal en met zijn vrouw in Los Angeles. Negen jaar geleden legde hij met een vlot van balsahout, „The seven sisters", 6400 mijl van Amerika naar Samoa af. Hij schreef er een boek over en met de opbrengst daarvan financierde hij deze laatste tocht. Zijn huidige vlot noemde hij „Age unlimited", waarmee hij wil aanduiden, dat leeftijd geen rol speelt. „De meeste mannen van mijn leeftijd hebben zestien verschillende hartkwalen, maar daar doe ik niet aan mee." Willis wil in Apia zijn zoeren laten herstellen en dan de reis naar Australië vervolgen.

Ernstige gevolgen winter in O-Europa

Vorst vernielde vele oogsten

GENEVE (RTR) — De afgelopen strenge winter heeft de economie van de Oosteuropese landen zwaarder getroffen dan die van de Westeuropese, zo wordt gezegd in een deze dagen verschenen „bulletin voor Europa" van de economische commissie voor Europa der Verenigde Naties.

De slechte oogst van dit jaar in Oost-Europa is er oorzaak van dat de levenstandaard in de nabije toekomst waarschijnlijk niet belangrijk zal stijgen. Terwijl de expansie zich in het Westen herstelde, hebben veel Oosteuropese landen ernstig geleden van de strenge winter.

De weersomstandigheden hebben het vrijwel zeker gemaakt dat de Oosteuropese agrarische produktie nauwelijks of in het geheel niet toegenomen is ten opzichte van 1962. Vele oogsten zijn door de vorst vernield en de gevolgen van de winter voor de graanoogst, vooral in de Sovjet-Unie, waren rampzalig. Volgens het bulletin zal West-Europa, evenals Rusland tarwe in moeten voeren als gevolg van slechte oogsten.

Over de levenstandaard in de Oosteuropese landen wordt in het „Bulletin voor Europa" gezegd dat de stijging van de persoonlijke inkomens in de eerste helft van dit jaar klein of geheel afwezig is geweest. Een uitzondering vormde Hongarije, waar een belangrijke stijging werd geboekt, en mogelijk Roemenië, waarover geen gegevens beschikbaar zijn.

Tegenover gebrek aan vlees en zuivelprodukten en sommige duurzame verbruiksgoederen stonden toenemende voorraden van kleding en andere goederen waarnaar te weinig vraag was. De werkgelegenheid en de koopkracht zijn echter over het algemeen toegenomen.

Arabieren vrezen erkenning Israel door het Vatikaan

BEIROET (AFP) — In een commentaar op het onlangs op het algemeen concilie uitgereikte document aangaande de verhouding tussen de katholieke Kerk en de Joden schrijft het in Beiroet verschijnende blad Al Nahar dat het dit document beschouwt als een inleiding tot de officiële erkenning van Israël door het Vaticaan.

Een Jordaanse bisschop, mgr Nemet Samaa, vertegenwoordiger in Amman van de Latijnse patriarch van Jeruzalem, verklaarde tegenover de pers dat hij namens zijn patriarchaat een boodschap aan paus Paulus had gezonden waarin de wens wordt uitgesproken dat „de katholieke Kerk zich in elk opzicht zal onthouden van toenadering tot de Joden, en het geven daardoor van haar steun aan de staat Israël, de vervolger en aanvaller van de Arabieren".

Zwitserse wapens voor Zuid-Afrika

BERN (RTR) — De regering heeft een Zwitserse wapenfabriek toestemming gegeven luchtdoelgeschut en munitie aan Zuid-Afrika te leveren, zo werd dinsdag in een officiële verklaring in Bern gezegd. De toestemming wordt verleend omdat de levering uitsluitend wapens voor de luchtverdediging betreft, aldus het communiqué.

— Chinese geleerden zullen gaan samenwerken om een woestijngebied van ruim 10.000 km2 in binnen-Mongolië te herscheppen in een vruchtbaar gebied voor landbouw en veeteelt, aldus meldt het Chinese persbureau Nieuw China. Volgens oudheidkundigen zou het noordelijk deel van de gebied ligt, reeds twintig eeuwen terug een belangrijke landbouwstreek zijn geweest. (RTR)

Beatrix bezoekt opleidingskamp van Kon. Marine

HILVERSUM (ANP) — Prinses Beatrix heeft gistermiddag een oriëntatiebezoek gebracht aan het marine-opleidingskamp te Hilversum.

Philips schakelt in '65 over op aardgas

Machinebranders worden verbouwd

(Van onze correspondent)

EINDHOVEN — Het bedrijf van Philips Eindhoven zal, naar de Philips Koerier meldt, in de loop van 1965 overschakelen op aardgas. Andere belangrijke gas verbruikende bedrijven van de onderneming, zoals de glocilampenfabriek te Weert en de TL-fabriek te Roosendaal, volgen niet lang daarna.

De overschakeling moet verlopen met zo min mogelijk nadelige gevolgen voor de produktie. Talloze gasbranders zullen moeten worden omgebouwd. Voor alle Philips-bedrijven in Nederland gaat het hier om 15000 machinebranders, waarbij dan nog enige duizenden glasblaasbranders, soldeerbranders en laboratoriumbranders komen. Ten slotte moeten ongeveer 500 ovens van allerlei grootte en uitvoering worden omgebouwd. Dit omvangrijke ombouwprogramma wil men, voor zover het Philips Eindhoven betreft, in de tijd van een half jaar uitvoeren. Voorts moeten ettelijke honderden aardgasbranders worden ontwikkeld.

Tegen het einde van 1964 moet het zo ver zijn, dat overal in het bedrijf, waar gasbranders gebruikt worden de nieuwe aardgasbranders gereed liggen om te worden ingebouwd. Intussen zal de grote aardgasleiding uit Slochteren in Boxtel zijn aangekomen, en spoedig daarna begint dan de omschakelingsoperatie.

Vorstenpaar naar expositie van VS

AMSTERDAM (ANP) — Koningin Juliana en prins Bernhard hebben gistermiddag een bezoek van een uur gebracht aan de Amerikaanse voedsel- en landbouwproduktietentoonstelling in de Amsterdamse RAI.

Molotovbom naar Haya de la Torre

LIMA (AFP) — Naar de universiteit van Trujillo werd een molotovcocktail gegooid op het ogenblik dat Victor Raúl Haya de la Torre, stichter van de Apristenpartij, een lezing voor de studenten hield. De ontploffing heeft geen slachtoffers gemaakt maar er ontstond een hevige vechtpartij tussen voorstanders en tegenstanders van zijn partij, waarbij verscheidene gewonden vielen. Er bestaat reeds lang een twist tussen de APRA en de pro-communistische studentengroepen.

Egypte blijft nationaliseren

CAIRO (AFP) — Maandag zijn in Egypte per decreet 17 maatschappijen genationaliseerd. In een aantal van deze ondernemingen had de Egyptische regering sedert de „socialistische wetten" van 1961 al een belang van vijftig procent. Voor de rest betreft het particuliere bedrijven. Er zijn tien scheepvaartmaatschappijen bij die tot de organisatie van het Suezkanaal behoren, 139 binnenlandse vervoersondernemingen, drie munitie- en wapenfabrieken en zestien handelmaatschappijen.

Amerikaans schip in oceaan in nood

HONOLOELOE (RTR) — Het 7641 ton metende Amerikaanse vrachtschip „Green Mountain" verkeert op de Stille Oceaan in nood. Het schip meldde dinsdagavond, dat het in zware zee op ruim 1100 kilometer ten noordwesten van het eiland Midway water maakte. De „Green Mountain" is met een bemanning van 45 koppen op weg van San Francisco naar Jokohama. Verscheidene schepen zijn op weg naar het schip.

Onzekerheden op weg naar Berlijn

GEPLAVEID met kunstmatige spanningen door de Sovjets, is de weg vanuit het Westen via de DDR naar Berlijn de hobbeligste en onzekerste verbinding tussen West en Oost. Bijwijlen worden zijn oneffenheden genivelleerd met wat men ontspanning noemt. Maar de ervaring heeft sedert 1947 bewezen, dat dit louter zand is, dat bij de zwakste politieke wind uit het Oosten kan wegwaaien. Zolang de Sovjet-Unie eraan vasthoudt, dat „het dominerende internationale vraagstuk voor haar het Berlijnse probleem is", zoals Gromiko nog vorige maand in Pankow verklaarde, zolang blijft ook de weg naar Berlijn, als verlengstuk van dit probleem, in deze dominerende rol delen. Geen enkele regeling kan definitief alle hindernissen op die weg opruimen, zolang de Berlijnse kwestie een struikelblok blijft tussen Oost en West. Geen enkele ontspanning op ander terrein kan hieraan in wezen iets veranderen. Wel kan zij, om tactische redenen, de Sovjets bewegen zich een tijdlang passief op de weg naar Berlijn te gedragen. Telkens wanneer dit gebeurt, manifesteert het Westen zich met een opportunistisch politiek optimisme, ofschoon het de laatste zestien jaren niet één ogenblik in alle ernst heeft geloofd, dat de weg naar Berlijn, als middel van Sovjet-politiek, iets aan zijn onzekerheid heeft ingeboet. Als 't zich niettemin verwondert 'n plotselinge hindernis, welke de Sovjets er willekeurig opwerpen, doet 't dit gewoonlijk, omdat het geen logisch verband ziet tussen deze kunstmatige spanning en de ontspanning, welke de Sovjets — maar even kunstmatig — in andere Oost-West sectoren suggereren. Naar het oordeel van het Westen kan een ontspanning niet anders dan totalitair zijn, zij het ook progressief. Tenzij de Sovjet-Unie hierover van gedachten zou veranderen, moet de ontspanning voor haar echter particel blijven. Zij is voor het Kremlin slechts een der wegen naar hetzelfde doel. Het inslaan van de ene weg, houdt het sluiten van de andere niet in, hoewel het een acrobatische politiek is.

WANNEER men dit als een algemene grondregel van de Sovjet-politiek aanvaardt, zijn de tegenstrijdige bijzonderheden dier politiek niet volkomen onverklaarbaar. Toch wanneer men uitgaat van die onderling onverenigbare bijzonderheden, zoekend naar een logisch verband, blijven zij stuk voor stuk een raadsel. Deze laatste zogenaamde analyse van gebeurtenissen leidt tot gevolgtrekkingen, waarvan de Sovjet-propaganda in de meeste gevallen kan profiteren, omdat zij een onwaarachtige situatie schetsen. De grootste verwarring over de politiek van het Kremlin wordt zodoende niet door Moskou, maar door leden in het Westen gesticht. Indien men de voorkeur niet weet op te brengen, die niet enkel nodig is ten opzichte van provocatieve handelingen van de Sovjets, maar ook ten opzichte van de geladenheid, waarmee de Verenigde Staten die handelingen bijwijlen beantwoorden, dan wordt het, in plaats van alarmerend, vermakelijk te lezen, hoe ruzig gezeten commentatoren een opgezwollen men zuigen om de kunstmatige spanning te vergroten. Oost-Westsectoren, waarin geen — tenzij een latente — spanning heerst, worden alsdan met alle verbeeldingskracht vastgemeend aan het vlak, dat met de Sovjet-provocatie en de Amerikaanse geladenheid is beroerd. Met de geblokkeerde weg naar Berlijn beginnen zij een eigen blokkade.

DE Sovjets zijn nu eenmaal wat zij zijn, vaardige verwekkers van internationale spanningen maar bedenkelijke kwekers van ontspanning. De wereld weet dit al jaren. Zij weet dan ook waar een ontspanning, hoogstens het beteugelen van de spanning mogelijk is: op de weg naar Berlijn. Deze weg is het dagelijks rendez-vous van twee kelden, die er elkander de vrije baan betwisten. Alleen reeds hun dagelijkse ontmoeting prikkelt tot wrevel. Wrijvingen ter plaatse zijn daarom niet noodzakelijk symptomen van een vernieuwde koude oorlogsoffensief tegen West-Berlijn. Twee, die elkaar het licht in de ogen niet gunnen, kunnen elkaar niet geregeld tegenkomen, zonder dat er bij tijden de vuist te ballen. Hier ligt trouwens de permanente kwestie van de Berlijnse kwestie. Het kritieke van de situatie is minder te zoeken in de sporadische provocatie van de een tegen de ander, danwel in de betrekkelijkheid van het geduld van de ander ten opzichte van de een. Het is een koud kunstje om in Babelsberg of Marienborn een opening door de controle te schieten. De hemel beware Washington voor een dergelijke noodzaak. Moskou al de Verenigde Staten hierover trouwens wel bewaren. Het Kremlin is realistisch genoeg om van de weg naar Berlijn geen weg naar de oorlog te maken. De naweg, welke het ter plaatse tijdens de oorlogse jaren door, zelfs tijdens de grote blokkade, heeft gevolgd, liet bij het Westen steeds een mogelijkheid open om in Berlijn te komen. Die tactiek heeft de weg van Moskou op de weg naar Berlijn wel vaster gemaakt, maar er niet toe geleid dat het de hand kon leggen op het eerste vereisten om de verbinding een „Eigen Weg" te laten worden. Het recht van vrije toegang van de Westerse Drie is zelfs niet ernstig in gevaar. Het resultaat van de lukking van de groot blokkade. De belangrijkheid van hetgeen in het begin van vorige week met het Amerikaans konvooi gebeurd is ligt dan ook minder in het feit dat het bijna twee etmalen werd opgehouden, dan wel in het ten slotte zonder aan de eisen van de Sovjets te voldoen, werd doorgelaten. Deze episode bevestigt, dat hun houding bij gewijzigd is, namelijk dat zij voorsteeds binnen de grens van de vrachtvaart, gebleven zijn. Dit neemt niet weg, dat zij een riskant loopje met het geduld van Washington nemen. Maar dit is juist, gelijk we schreven, het kritieke element van de Berlijnse kwestie. Wanneer de Sovjets hiermee spelen, wagen zij dan ook hoog spel.